

# WIR IN UER

DAS REGIONALMAGAZIN • DEZEMBER 2024



**PFLEGEENGEL: GEMEINSAM  
STARK UND ERFOLGREICH**

Unsere Titelstory → Seite 4

# Fotokalender



**Ab sofort und nur bei uns verfügbar:**

E-Mail: [shop@WIRinUER.de](mailto:shop@WIRinUER.de) • Telefon: 03976 2565005 • oder direkt bei uns im Büro  
in der **Bahnhofstraße 43** in **17358 Torgelow** nach telefonischer Anmeldung!

# Editorial

Liebe Leserin,  
lieber Leser!

Lichterglanz? Weihnachtsduft? Advents- und Weihnachtsmärkte? Ja, wenn Sie diese Ausgabe in den Händen halten, sind es nur noch wenige Wochen bis zum Weihnachtsfest. Zwar sind wir bereits seit dem Sommer in den Supermärkten mehr oder minder dezent durch Lebkuchen und Schokoladenweihnachtsmänner auf das bevorstehende Fest hingewiesen worden, haben es aber erfolgreich verdrängt. Ich zumindest. Doch nun ist es wieder so weit! Bei den vielen Advents- und Weihnachtsmärkten sowie Konzerten haben wir nun die Gelegenheit, uns auf Weihnachten einzustimmen. Genießen Sie die Zeit der Lichter, des Duftes von typischen weihnachtlichen Gewürzen, gebrannten Mandeln, Plätzchen und anderen Köstlichkeiten. Lassen Sie sich trotz der vielen Dinge, die noch zu erledigen sind, nicht stressen. Halten Sie inne und an lieb gewordenen Ritualen in der Vorweihnachtszeit fest.

Für viele gehört der Adventskalenders ab dem 1. Dezember dazu. Auch wir setzen die Tradition der letzten Jahre fort und gestalten mit vielen Partnern wieder unseren Online-Adventskalender. Seien Sie gespannt und versäumen es nicht, täglich auf unserer Website [adventskalender.wirinuier.de](http://adventskalender.wirinuier.de) die Türchen zu öffnen und an der Verlosung toller Preise teilzunehmen. Für die treuen Leser, die nicht so onlineaffin sind, haben wir selbstverständlich unser großes Weihnachtsgewinnspiel in dieser Ausgabe. Mit etwas Glück sind Sie einer der Gewinner der 28 Preise und werden im Monat Januar von uns benachrichtigt. Viel Spaß beim Entdecken und Rätseln.

Ich wünsche Ihnen im Namen des ganzen Teams eine friedvolle Adventszeit, ein frohes Weihnachtsfest im Kreise Ihrer Lieben und einen guten Rutsch ins neue Jahr.

*Ihre Doreen Schmidt*



**Danny Krüger**  
Geschäftsführer  
Tel. 0175 / 1955 448  
krueger@WIRinUER.de



**Doreen Schmidt**  
Geschäftsführerin  
Tel. 0160 / 99 4719 27  
schmidt@WIRinUER.de



**René Plückhahn**  
Geschäftsführer  
Tel. 0159 / 03 89 5163  
plueckhahn@WIRinUER.de

## HERAUSGEBER

WIR in UER GmbH  
Bahnhofstraße 43  
17358 Torgelow  
Telefon: 03976 / 25 65 005  
Mail: [info@WIRinUER.de](mailto:info@WIRinUER.de)  
[www.WIRinUER.de](http://www.WIRinUER.de)  
USt-IdNr.: DE 331333297

## GESCHÄFTSFÜHRER

Danny Krüger / Design  
Doreen Schmidt / Management  
René Plückhahn / Vermarktung

## VERBREITUNG

Uecker-Randow-Region, Uckermark  
und ausgewählte Auslegestellen

## ERSCHEINUNG & AUFLAGE

monatlich, ca. 23.000 Exemplare

## DRUCK

siblog – Gesellschaft für Dialogmarketing,  
Fulfillment & Lettershop mbH  
Großenhainer Str. 99  
01127 Dresden

## VERTEILUNG

LINUS WITTICH Medien KG  
Röbeler Strasse 9  
17209 Sietow

## TERMIN DER NÄCHSTEN AUSGABE

Erscheinung: Januar 2025





Hannes Gratopp, die Pflegedienstleiterin Andrea Stegemann, die stellvertretende Pflegedienstleiterin Emily Becker und die Bereichsleiterin für die Wohngruppen Jana Marcks (v. l.) sind ein eingespieltes Team. Fotos: René Plückhahn (2) | UER

## UNSERE TITELSTORY

# PflegeEngel weiter auf Erfolgskurs

Ein erfolgreiches und vor allem abwechslungsreiches Jahr liegt hinter den Bewohnerinnen und Bewohnern der Pasewalker Senioren-Oase. Die Wohnanlage erfreut sich großer Beliebtheit. Aktuell sind alle Appartements in den Wohngruppen vergeben. Es gibt Wartelisten. Dennoch finden

Hannes Gratopp, Inhaber der PflegeEngel und BetreuungsEngel, gemeinsam mit seinen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern eine Lösung, wenn es darum geht, Familien zu helfen. Kommt es nämlich zu einer Verschlechterung des Allgemeinzustandes von Angehörigen oder eine

plötzliche Erkrankung tritt ein und die Seniorinnen und Senioren können ihren Alltag zu Hause nicht mehr allein meistern, muss es schnell gehen. „Anfragen sind generell immer möglich. Wir helfen und bieten die notwendige Unterstützung“, so das Versprechen von Hannes Gratopp.

Damit noch mehr Familien das beruhigende Gefühl haben können, ihre Eltern oder Großeltern an sieben Tagen in der Woche 24 Stunden lang gut versorgt zu wissen, prüft der engagierte Unternehmer gerade Baugrundstücke in Pasewalk und Torgelow. Geplant sind weitere Häuser

mit Wohngruppen, in denen Senioren ihren Lebensabend mit so viel Hilfe und Unterstützung wie sie benötigen, aber trotzdem selbstbestimmt, genießen können. Zudem wird viel gegen das Alleinsein der Bewohner getan. Ausflüge, Gymnastik, gemeinsames Kochen und Backen, Vorträge und eben auch der Besuch von Kindern, die immer ein Lächeln in die Gesichter der Teilnehmer dieser besonderen Veranstaltungen zaubern. Im vergangenen Jahr schloss nämlich die Senioren-Oase eine Kooperation mit der Kita „Pauli und seine Freunde“ aus der Pasewal-



Physiotherapeutin Laura Henke macht die Arbeit in der Senioren-Oase großen Spaß. Sie freut sich sehr, wenn die Senioren dank der angewandten Therapien eine Verbesserung des Allgemeinzustandes erlangen.



Teambildende Maßnahmen wie Firmenfeiern, z.B. ein gemeinsames Fest im Oktober für alle Mitarbeiter, sind Hannes Gratopp wichtig.



Viele gemeinsame Aktivitäten sind fester Bestandteil des Tagesablaufs in der Senioren-Oase.

ker Speicherstraße. Hannes Gratopp erläutert das Konzept. „Wir waren auf der Suche nach einer Kita, mit der wir zusammenarbeiten können, um Senioren und Kinder zu vereinen. Oft ist es so, dass unsere Bewohner hier vor Ort keine Enkel haben und von ihnen besucht werden können. Den Kindern fehlen ihre eigenen Großeltern vor Ort, weil sie in anderen Regionen leben“. Spielvormittage und eine große Osteraktion wurden bereits in diesem Jahr gemeinsam durchgeführt. Sowohl die Bewohnerinnen und Bewohner der Senioren-Oase als auch Knirpse genossen die gemeinsame Zeit. Anfang November waren Kinder der Igel- und Froschgruppen der Kita in der Senioren-Oase und überraschten die Senioren mit selbst gemachter Marmelade und Keksen. Gerade wird ein Veranstaltungskalender für das kommende Jahr erstellt. Diese schönen Begegnungen von Jung und Alt werden fester Bestandteil sein.

Um die Gesetzesänderungen in der Pflege sofort mit Beginn des neuen Jahres umsetzen zu können, sind regelmäßige Weiterbildungen für Unternehmens-

führung, Pflegedienstleitung und Praxisanleiter unverzichtbar. Die Mitarbeiter müssen das Gefühl haben, dass sie bei allen Neuerungen, die im Zusammenhang mit der Pflege und Versorgung der Patienten und Klienten stehen, nicht allein gelassen werden. So nehmen die Pflegedienstleiterin der Senioren-Oase und des ambulanten Pflegedienstes Andrea Stegemann und Emily Becker regelmäßig an Seminaren, die das Management und Personalführung beinhalten, teil. Doch auch die Weiterbildung der Praxisanleiter, Pflegefachkräfte und Pflegehelfer kommt nicht zu kurz. In Teamsitzungen wird gemeinsam besprochen, wie die alltäglichen Abläufe zum Wohle der Bewohner, Patienten und Klienten verbessert werden können. „Wir streben immer die Bestnote 1.0 bei den Prüfungen des MDK an“, so das ehrgeizige und erreichbare Ziel von Hannes Gratopp und seinen Pflegedienstleiterinnen.

„ICH WILL DAS  
BESTE PERSONAL.“

HANNES GRATOPP

Das Team der PflegeEngel und BetreuungsEngel wächst stetig. Derzeit sind 80 Mitarbeiter in allen Firmen von Hannes Gratopp beschäftigt, unter ihnen eine Auszubildende und zwei junge Leute, die ihren Bundesfreiwilligendienst leisten. Gut aufgestellt startet Hannes Gratopp mit vielen Ideen in das Jahr 2025. Das sich dem Ende neigende Jahr 2024 möchte er zum Anlass nehmen, sich bei allen Geschäftspartnern, Bewohnern, Patienten, Klienten und ihren Angehörigen für die gute Zusammenarbeit und das Vertrauen zu bedanken. Ein besonderes Dankeschön gilt aber seinen Mitarbeitern für die geleistete Arbeit. Er wünscht allen eine schöne Adventszeit, ein schönes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins neue Jahr.

DOREEN SCHMIDT

## Wir sind Ihr starker Partner in Sachen Betreuung, Alltagsbegleitung, Fahrdienst, Hauswirtschaft und mehr.

- Examierte Fachkräfte
- Beratungs- und Betreuungskraft
- Fachkundige Seniorenbetreuung
- Pflegeassistentin und Pflegehilfskraft
- staatl. anerk. Familienpfleger
- zertifizierter Seniorenbegleiter
- Seniorenkoordination und Management
- Pflegemanagement für Senioren/ Alltagsbegleiter
- Pflegebegleitung
- TOP Fahrsicherheits-Teilnehmer
- Kommunikations- und Trauerbegleitung
- Haushaltshilfe



**Betreuungs Engel**  
Das Original

Borkenstraße 14 · 17358 Torgelow  
Tel./ Fax: 03976 255015 / 2809963  
betreuungsengelvg@gmail.com  
www.betreuungsengel.com

In unserer Senioren-Oase erhalten  
Sie an 7 Tagen der Woche 24 Stunden eine  
qualitativ hochwertige Betreuung mit  
Wohlfühlfaktor.

## Ihre Vorteile auf einen Blick

- 24 Stunden Betreuung und Versorgung in angenehmer Atmosphäre
- Qualitativ hochwertige Pflege
- Moderne und barrierefreie Apartments mit eigenem Bad
- Beantragung Pflegeleistung
- Großzügig und idyllisch angelegtes Gelände
- Liebevoll gestaltete Gemeinschaftsräume
- Eigener Park und Garten mit Koi-Teich
- Rund-um-die-Uhr Personal
- Bedarfsgerechte Aktivitäten und Ausflüge
- Hauseigenes griechisches Restaurant – natürlich auch für empfangenen Besuch



**PflegeEngel**  
DAS ORIGINAL

PflegeEngel GmbH  
Dargitzer Straße 29 · 17309 Pasewalk  
Tel.: 03973 2287269 o. 01525 4642631

# DIZ Greifswald – Digitale Innovation für eine leichtere Zukunft

In einer zunehmend von digitalen Technologien geprägten Welt setzt die Hansestadt Greifswald neue Maßstäbe in der Förderung von Innovation und Digitalisierung. Das Digitale Innovationszentrum Greifswald (DIZ Greifswald) spielt als eines von sechs Zentren im Netzwerk „Digitales MV“ eine entscheidende Rolle für die digitale Entwicklung des Landes M-V. Mit zahlreichen Kompetenzen, einer Vielzahl regelmäßiger (digitaler) Angebote und einem großen Kontaktnetzwerk unterstützen die Mitarbeiter regionale Unternehmen, Verbände, Existenzgründer und Bürger bei der Entwicklung und Umsetzung digitaler Lösungen.

Durch Workshops und Schulungen, die sich am tatsächlichen Bedarf orientieren, gemeinsame Projekte auf verschiedenen Branchenebenen und individuelle Begleitung zu aktuellen Themen wie KI, Fördermitteleinsatz, Webseitenoptimierung sowie digitale Marketingstrategien und E-Rechnung



Foto: ZVG

werden die digitalen Kompetenzen und die Innovationskraft in der Region gestärkt. „Wir wollen alle dabei unterstützen, die Chancen der Digitalisierung zu nutzen und auftretende Hürden zu überwinden und gleichzeitig die Region Vorpommern-Greifswald im digitalen Wandel weiterzuentwickeln“, so Christine Zarges, Projektkoordinatorin des Digitalen Innovationszentrums.

Annelie Bänsch verstärkt seit Oktober das Team des DIZ in Greifswald. Sie ist als Digitallotsin für den ländlichen Raum in der Region Vorpommern-Greifswald unterwegs. Bereits seit 2019 ist sie Teil des Projektes „Digitales MV“ und zeichnet sich durch

ihre Stärken in der Netzwerkarbeit aus.

Gemeinsam mit dem Team am Standort Greifswald findet sie erste Anregungen, neue Ideen oder einfache Lösungen und zeigt auf, wo Digitalisierung bereits geholfen hat, Mitarbeitende zu entlasten, Zeit einzusparen, Prozesse zu optimieren – immer mit dem Ziel, das Leben leichter zu machen. Dabei unterstützen sie unter anderem Erik Heidecker als Coach für digitale Services und technische Anwendungen sowie Marcus Schaumburg-Müller, der über gute Beziehung in die Gründerszene verfügt und digitale Geschäftsideen vorantreibt. Der intensive Aus-

tausch zwischen Wissenschaft der Uni Greifswald und der Wirtschaft sorgt dafür, dass innovative Lösungen schnell und effizient in die Praxis gebracht werden können.

Wer bisher wenig Berührungspunkte mit dem Thema Digitalisierung hatte und noch nicht weiß, wie und wo er sich digitalisieren kann, ist herzlich eingeladen, Kontakt aufzunehmen und genau diese Fragen zu stellen.

Die größte Hürde ist meist nur, sich von Gewohnheiten zu lösen. Also scheuen Sie sich nicht, das DIZ zu kontaktieren und mit dem Team ins Gespräch zu kommen. **PM/DS**



## KONTAKT

Christine Zarges  
Digitales Innovationszentrum  
Salinenstr. 26  
17489 Greifswald  
Tel.: 03834-550 120  
zarges@witeno.de  
www.witeno.de/diz  
WITENO GmbH



## Pröhliche Weihnachten

Besinnliche Stunden zum Fest,  
einen guten Start ins Jahr 2025  
und ein großes DANKESCHÖN  
für die Zusammenarbeit.

Inh. Jennifer Jarczewski • Am Grenzberg 6 • 17367 Eggesin  
Tel. 039779 29444 • info@ftt-eggesin.de • www.ftt-eggesin.de

## Frohe Weihnachten

Wir wünschen unseren Kunden,  
Geschäftspartnern und Mitarbeitern  
eine schöne Weihnachtszeit und für  
das neue Jahr viel Glück und Erfolg.



**Wohnungsgenossenschaft  
Ueckermünde eG**

Kranichstraße 1 · 17373 Ueckermünde  
Telefon: 039771 / 531880 · wg-ueckermuende.de

# WEIHNACHTEN

Halte kurz inne, schließ die Tür,  
und lausche still der leisen Spur.  
Spür, wie der Atem sanft verweht,  
und wie die Welt sich langsam dreht.

Vergiss den Lärm, die Hektik heut,  
die rastlos dir die Zeit vertreibt.  
Fühl, wie die Stille in dir keimt,  
und wie sich all dein Stress verneint.

Lass deine Sorgen weit entfahn,  
spür deinen Herzschlag, tief und klar.  
Kehre zurück zum Augenblick,  
wo reiner Frieden dich erblickt.

Erinnere dich, was Freude schenkt,  
was Liebe still im Herzen lenkt.  
Dann bist du frei und neu geweiht,  
bereit für wahre Weihnachtszeit.

Foto: freepik.com

## Möchten auch Sie Ihr Haus verkaufen?



Lassen Sie sich beraten.  
Wir sagen Ihnen, was  
machbar ist. Profitieren  
Sie von unserer Erfahrung.

**Mario Todtman**  
**Büro: 039771 52 77 93**  
**Mobil: 0170 333 97 49**

# Goethe Café Palais Ueckermünde

Die ideale Geschenkidee zu Nikolaus & Weihnachten für alle Kaffeeliebhaber:  
Hochwertiger Wiener Kaffee als Bohne oder gemahlen geht immer.

Erhältlich im  
**Reisebüro  
Pommern Tourist**  
Ueckerstraße 61  
17373 Ueckermünde  
oder unter  
**Tel. 039771 22865**



## Pommern Tourist Gäste grüßen die **WIR in UER**

Die 70 Gäste, die mit Pommern Tourist am 9. November anlässlich des 35. Jahrestages des Mauerfalls in Berlin waren, ließen es sich nicht nehmen, die Leser von **WIR in UER** aus der Hauptstadt zu grüßen. Sie übernachteten im legendären Hotel Adlon am Pariser Platz direkt neben dem Brandenburger Tor.

Wenn auch Sie einmal ein Luxuswochenende in Berlin mit **Übernachtung im Hotel Adlon mit Pommern Tourist** erleben möchten, können Sie sich gerne im Reisebüro melden.



### **LUXUS WE Schnäppchen 5\*+ HOTEL ADLON & Friedrichstadt-Palast 8. – 9. Nov. 25**

- \* Busfahrt ab/an Uede, Egg, Tgl, Pw, Rollwitz
  - \* 1x ÜB inkl. reichhaltigen super Frühstücksbüffett im Edel Luxus HOTEL ADLON am Pariser Platz inkl. Schwimmbad & Wellnessbereich
  - \* inkl. Besuch Design Outlet Village inkl. 10% Einkauf-Gutschein
  - \* inkl. Eintritt ganz NEUE FRIEDRICHSTADT-PALAST Show
  - \* inkl. Eintritt Ausstellung Kulturbrauerei
  - \* indiv. Freizeit am Gendarmenmarkt, Brandburger Tor
- Buchungsende Mai 25!  
nach Vorhandensein**  
**p.P. DZ nur 325.-! EZ 415.-€**

**Ueckermünde • Tel. 039771 - 22865**



**23 Jahre Bauunternehmen  
Ihr Haus in besten Händen**

### Unsere Dienstleistungen:

- Schlüsselfertiges Bauen
- Hoch- und Tiefbau
- Altbausanierung
- Transporte • Kranarbeiten
- Galabau
- Holzhandel
- Fenster • Türen • Schüco
- Fliesen- und Stuckarbeiten



#### **Niederlassung Ueckermünde**

Ueckerstraße 104 • 17373 Ueckermünde  
Tel.: 039771-59 48 94  
Mobil: 0162 43 77 655

**Dank an all unseren Kunden & Geschäftspartnern. Wir wünschen Ihnen eine schöne Weihnachtszeit und ein besseres Jahr 2025.**



# Ein Schnitt mit Geschichte: 70 Jahre Friseursalon Stelter

Wie wichtig das Vertrauen zu seinem Friseur ist, kann nicht nur die weibliche Kundschaft nachvollziehen. Auch Mann legt immer mehr Wert auf ein gepflegtes Äußeres, zu dem zweifellos ein Haarschnitt gehört, der den Typ und die eigene Individualität unterstreicht, zweckmäßig ist und zudem handwerklich perfekt ausgeführt wird. Fühlen sich Frau oder Mann beim Friseur ihres Vertrauens gut aufgehoben, halten sie ihm Jahrzehnte die Treue.

Friseursalon Stelter aus Eggesin gehört zu den wenigen Salons in der Region, bei denen man völlig zu Recht von Traditionsunternehmen sprechen kann. In diesem Jahr kann der Salon, der in dritter Generation von Markus Ladwig geführt wird, das 70-jährige Jubiläum feiern. Sein Opa Egon hatte den Salon 1954 gegründet und Mutter Marlis Ladwig, geborene Stelter, führte ihn dann bis 1998 allein weiter. Von 1999 bis 2005 führten Mutter Marlis und Sohn Markus das Geschäft gemeinsam. Seit 2006 ist nun Markus Ladwig Einzelunternehmer. Das im Familienunternehmen erworbene Wissen gibt er auch gern als Dozent und Prüfer bei der Handwerkskammer an junge Leute, die sich für diesen schönen, aber auch anspruchsvollen Beruf entschieden haben, weiter.



Kornelia Lange, Jana Jawinsky, Markus Ladwig und Sandra Müggenburg (v. l.) sind ein eingespieltes Team und haben die Kundenzufriedenheit stets im Fokus. Foto: René Plüchhahn

„Jede Generation hat im Salon eine Krise überstehen müssen“, berichtet Markus Ladwig über die Schwierigkeiten, die



Egon Stelter (Mitte), Marlis und Markus Ladwig: Drei Generationen Friseurgeschichte im Salon Stelter. Foto: ZVG

seine Familie meisterte. Opa Egon baute das Geschäft in der Nachkriegszeit auf. Damals gab es wenig Material und starke Reglementierungen, da das System eigenständige Familienunternehmen kaum duldet. Mutter Marlis war es, die in der Wendezeit die richtigen Entscheidungen traf, umfangreiche und notwendige Baumaßnahmen in Angriff nahm und die Filiale in Ahlbeck eröffnete. Außerdem fiel in die Zeit ihrer Geschäftsführung auch die Einführung des Euros, der viele Menschen verunsicherte. Markus Ladwig hatte den Familienbetrieb durch die Corona-Zeit zu führen. Doch die Geschichte dieser Familie zeigt, dass Engagement, Unternehmergeist und Dienstleistungsmenta-

lität belohnt werden. Die Kunden hielten dem Salon Stelter in all den Jahren die Treue. Das Jubiläum möchte Familie Ladwig zum Anlass nehmen, um sich bei allen Kunden und Geschäftspartnern dafür zu bedanken. Auch im 71. Jahr ist der Salon Stelter Garant für schicke und moderne Frisuren, mit denen sich Frau und Mann ganz einfach wohlfühlen. DS



## KONTAKT

Friseursalon Stelter  
Inh. Markus Ladwig  
Stettiner Str. 6  
17367 Eggesin  
Tel.: 039779-20491  
[www.friseursalon-stelter.com](http://www.friseursalon-stelter.com)



## Das ideale Weihnachtsgeschenk

### Hochwertige Parfüme für Damen und Herren



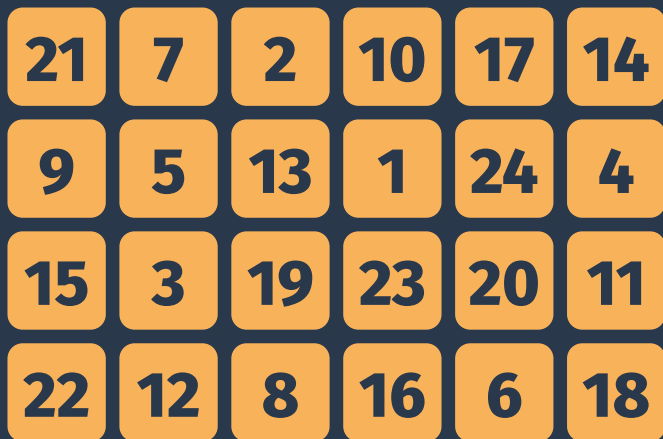

Erhältlich im Salon oder online  
auf [shop-friseursalonstelter.com](http://shop-friseursalonstelter.com)

ab  
**23,70 €**



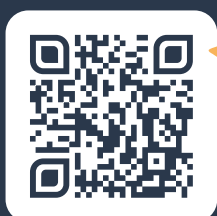
# WIR IN UER ADVENTSKALENDER

Entdecken Sie vom 1. bis zum 24. Dezember unseren interaktiven Adventskalender auf [adventskalender.WIRINUER.de](https://adventskalender.WIRINUER.de) – viele tolle Angebote und Gewinnspiele warten auf Sie. Öffnen Sie jeden Tag ein Türchen! Ab dem 1. Dezember posten wir täglich das jeweilige Türchen auf unserem Portal **WIRINUER.de**, **Facebook** und **Instagram**. Schauen Sie täglich bei unserem Online-Adventskalender vorbei und sichern Sie sich die Angebote und Preise unserer regionalen Partner.



Direkt im Browser eingeben und  
jeden Tag ein Türchen öffnen

[adventskalender.WIRINUER.de](https://adventskalender.WIRINUER.de)



## Frohes Fest

Wir bedanken uns bei unseren Kunden und Geschäftspartnern für das entgegengebrachte Vertrauen und wünschen allen frohe Weihnachten und ein gesundes Jahr 2025!



**TSH Tiefbau- und Schüttguthandel  
GmbH & Co. KG | Recyclinghof Eggesin**  
Alt Eggesin 1 | 17367 Eggesin  
Telefon: 039779 20358  
tsh-eggesin@t-online.de  
[www.tsh-schwedt.de](http://www.tsh-schwedt.de)



Zum Jahresende danken wir allen Mandanten und Geschäftspartnern für das entgegengebrachte Vertrauen und die angenehme Zusammenarbeit. Wir wünschen Ihnen eine besinnliche Adventszeit, frohe Weihnachten und für das neue Jahr Gesundheit, Glück und Erfolg. Auch im kommenden Jahr steht Ihnen unsere Kanzlei mit Rat und Tat zur Seite.

**ETL Freund & Partner GmbH  
Steuerberatungsgesellschaft  
& Co. Löcknitz KG**  
Straße der Republik 13  
17321 Löcknitz  
Tel.: 039754 51490  
Fax: 039754 51492  
fp-loecknitz@etl.de  
[www.etl.de/fp-loecknitz](http://www.etl.de/fp-loecknitz)

**ETL**

# FR-Automobile: 2024 viel erreicht



Jörg Daniel, Frank Günther, Samantha Meyer, Florian Riemer, Sebastian Gundlach und Holger Gnirk sind FR-Automobile aus Eggesin. Fotos: Doreen Schmidt



Samantha Meyer erlernt bei Florian Riemer den Beruf des Kfz-Mechatronikers.

Dass die neu gestaltete Fassade so ein großes Feedback hervorruft, damit hätte Florian Riemer nicht gerechnet. „Wir haben sehr viele positive Reaktionen auf die neue farbliche Gestaltung unseres Gebäudes erfahren“, berichtet Florian Riemer über die Resonanzen nach der Fertigstellung der Fassade durch den Grafikdesigner und Illustrator Enrico Pense aus Greifswald.

Doch die Farbgebung am Gebäude ist nicht das Einzige, was Florian Riemer, der im April 2023 das Eggesiner Unternehmen übernahm, in diesem Jahr neben dem ganz normalen Geschäftsbetrieb gemeinsam mit seinen Mitarbeitern geschafft hat. So wurden die Außenanlagen bepflanzt und die Zufahrt erneuert. Im Gebäude konnte ja bereits Ende des vergangenen Jahres der Annahme- und Wartebereich

für die Kunden sowie das Büro für Verkäufer Jörg Daniel nach umfangreichen Baumaßnahmen in Betrieb genommen werden. In diesem Jahr hatte Florian Riemer es auf den Werkstattbereich abgesehen und das aus gutem Grund, denn nach vielen Jahren hat die Werkstatt endlich wieder einen Auszubildenden. Besser gesagt eine Auszubildende. Samantha Meyer erlernt seit September 2024 bei FR-Automobile Eggesin den Beruf des Kfz-Mechatronikers. Die theoretische Ausbildung findet in der Berufsschule Torgelow statt. Doch warum will eine junge Frau Kfz-Mechatroniker werden? Samantha Meyer wurde die Liebe zum Schrauben am Automobil sozusagen in die Wiege gelegt. „Meine Eltern haben den Beruf auch viele Jahre ausgeübt und da lag es nahe“, erläutert die Auszubil-

dende, die bereits in den vergangenen Jahren immer wieder Praktika bei FR-Automobile absolvierte oder in den Ferien hier jobbte. Da die Chemie mit den fünf Herren stimmte, stand einem Ausbildungsvertrag nichts im Wege. An dem neu eingerichteten Azubi-Arbeitsplatz findet Samantha Meyer alles vor, was sie benötigt und hat trotzdem kurze Wege zu ihren erfahrenen Kollegen, die sie gern unterstützen und praktische Fragen beantworten. „Im nächsten Jahr werden auch noch die Hauptarbeitsplätze für die anderen Mechaniker erneuert, so dass alle optimale Bedingungen haben“, verspricht der Chef. Außerdem sind noch eine Ladestation für E-Autos und eine Solaranlage für das Gebäude geplant. Damit wäre man flexibler und könnte Ressourcen und damit auch Geld sparen.

Neben Wartungen, Reparaturen und Instandsetzungen nach einem Unfall ist eine wichtige Säule des Unternehmens der Verkauf von Gebrauchtwagen. Verkäufer Jörg Daniel ist seit mehr als 30 Jahren im Geschäft und hat sich einen guten Ruf erworben. Er weiß genau, was die Kunden wollen: Gute Gebrauchtwagen, die nie älter als sechs Jahre sind, eine angemessene Laufleistung haben und natürlich muss der Preis für die Region hier passen. Viele Familien begleitet Jörg Daniel schon sehr

lange und hat bei ihnen mit Qualität und fairen Preisen gepunktet. „Die Autos stehen nicht lange auf unserem Hof“, freut sich Florian Riemer, der immer wieder mit seinem Verkäufer bundesweit unterwegs ist, um Pkw anzukaufen.

Wer noch auf der Suche nach einem ganz praktischen Geschenk zum Weihnachtsfest für den Herren ist, kann hier übrigens auch Geschenkgutscheine erwerben, die dann für Tuning & Co. oder beim Service für den Pkw eingesetzt werden können.

Das sich dem Ende neigende Jahr möchte Florian Riemer nutzen, um sich bei seinem Team, den Kunden, Geschäftspartner und der Familie für die Unterstützung und Treue zu bedanken. Er wünscht allen eine besinnliche Adventszeit, ein frohes Weihnachtsfest und für 2025 alles Gute. DS



Die neue Fassade wurde von einem Greifswalder Maler gestaltet und ist schon von weitem zu sehen. Foto: ZVG



## KONTAKT

FR Automobile  
Werkstatt und Verkauf  
Inh. Florian Riemer  
Stettiner Str. 46 a • 17367 Eggesin  
Tel./Fax: 039779 20668 / 20678  
E-Mail: [service@fra-eggesin.de](mailto:service@fra-eggesin.de)  
[www.fra-eggesin.de](http://www.fra-eggesin.de)



Das sich dem Ende neigende Jahr nehmen wir zum Anlass, um uns bei allen Geschäftspartnern, Kunden und Mitarbeitern für die angenehme Zusammenarbeit und das entgegengebrachte Vertrauen zu bedanken.

Wir wünschen allen eine besinnliche Adventszeit, frohe Weihnachten und für das neue Jahr alles Gute.

**Decke**  
**Wand**  
**Boden**  
**Pasewalk GmbH**

- Maler- u. Tapezierarbeiten
- Dekorative Wandgestaltung
- Elastische Bodenbeläge
- Laminat und Parkett
- Sicht- und Sonnenschutz
- Insektensysteme

Rothenburger Weg 31 • 17309 Pasewalk  
Telefon: 03973 204947 • Mobil: 0170 7311358  
Fax: 03973 204948 • Mail: [dwb.pasewalk@t-online.de](mailto:dwb.pasewalk@t-online.de)



**F**  
**ROH**  
**EWEIH**  
**NACHTEN**  
**UNDEINGU**  
**TESNEUESJAHR**

Das Jahresende möchten wir zum Anlass nehmen, um uns bei allen Kunden für das uns entgegengebrachte Vertrauen zu bedanken.



**Haff Optik**  
Inh. Knut Weise  
Markt 7  
17373 Ueckermünde  
Tel. 039771 22425

# Frohe Weihnachten

*Wir wünschen Ihnen und Ihren Familien ein schönes Weihnachtsfest und für das neue Jahr alles Gute.*



**Ihr Telekom-Partner in Torgelow**

Inh. Ina Stegemann  
Bahnhofstr. 41 • 17358 Torgelow  
Telefon: 03976 25 54 76  
E-Mail: [ina.stegemann@t-online.de](mailto:ina.stegemann@t-online.de)

Das Jahresende möchten wir zum Anlass nehmen, um uns bei allen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern sowie Geschäftspartnern für das Engagement, die angenehme Zusammenarbeit und die Treue zu bedanken. Wir wünschen allen eine besinnliche Adventszeit, ein frohes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins neue Jahr.

Vom 16.12.24 bis zum 05.01.25 bleibt unsere Betriebsstätte geschlossen. Ab dem 13.01.2025 ist der Hofladen zu den gewohnten Zeiten wieder geöffnet.



GWW  
*Mensch sein!*



Gärtnerei und Hofladen | Dorfstraße 14 | 17309 Koblenz | 039743 50325



# Frohe Weihnachten

Liebe Kundinnen und Kunden,  
für die gute Zusammenarbeit  
und das entgegengebrachte  
Vertrauen bedanken wir uns.

Wir wünschen Ihnen und Ihrer  
Familie eine besinnliche  
Adventszeit, ein schönes  
Weihnachtsfest und ein  
glückliches neues Jahr.

 Sparkasse  
Uecker-Randow



Wir wünschen allen Kunden und  
Geschäftspartnern ein schönes  
Weihnachtsfest mit Zeit der Besinnung  
und Freude im Familienkreis. Wir  
danken allen für die erfolgreiche  
Zusammenarbeit in diesem Jahr mit  
besonderen Herausforderungen und  
wünschen Ihnen, dass Sie die Feiertage  
in harmonischer und friedlicher  
Umgebung verbringen können.

## Autohaus Mochow

Matthias Mochow | Inhaber  
Pasewalker Str. 25a  
17321 Löcknitz

Tel.: +49 (0) 39754 20 83 9  
Fax: +49 (0) 39754 20 85 6

matthias.mochow@web.de  
renault-mochow-loecknitz.de





*Fröhliche Weihnachten und ein gesundes  
neues Jahr wünscht allen Mitgliedern,  
Mietern und Geschäftspartnern der  
Aufsichtsrat und Vorstand der  
Wohnungsbaugenossenschaft Löcknitz eG.*



**WBG Löcknitz eG**

Zum Wasserturm 13 · 17321 Löcknitz  
Tel.: 039754 / 51440  
E-Mail: [WBGLoecknitz@t-online.de](mailto:WBGLoecknitz@t-online.de)  
[www.wbg-loecknitz.eu](http://www.wbg-loecknitz.eu)

**Frohes Fest**

**Wir wünschen Ihnen  
wunderschöne und  
besinnliche Weihnachten  
und einen schwungvollen  
Rutsch ins neue Jahr 2025.**



**Inh. Wilfried Grunert**

Eggesiner Str. 9a · 17358 Torgelow  
Mobil: 0171 601 10 43  
Tel.: 03976 20 22 86  
Fax: 03976 28 08 58  
[service.center.grunert@gmail.com](mailto:service.center.grunert@gmail.com)



**Jörg Pannenbergh  
Dachdeckermeister**

*Wir wünschen allen Kunden  
und Geschäftspartnern ein  
frohes Weihnachtsfest und  
ein gesundes neues Jahr.*



Waldstraße 13 · 17379 Lübs · Mobil: 0171 6141559  
Telefon: 039777 20121 · Fax: 039777 20123

Jetzt an  
**Präsente**  
für Ihre Kunden &  
Mitarbeiter denken!

**WIR IN UER**  
MAGAZIN + AGENTUR + PORTAL

- ▶ Adventskalender
- ▶ Aufkleber
- ▶ Beutel
- ▶ Bierdeckel
- ▶ Bonbons
- ▶ Bücher
- ▶ Buttons
- ▶ Fahnen
- ▶ Flaschenöffner
- ▶ Fotoleinwände
- ▶ Getränke Dosen
- ▶ Gläser
- ▶ Grußkarten
- ▶ Gummibärchen
- ▶ Gutscheine
- ▶ Handyhüllen
- ▶ Kalender
- ▶ Kochschürzen
- ▶ Kugelschreiber
- ▶ Lanyards
- ▶ Lineale
- ▶ Luftballons
- ▶ Mousepads
- ▶ Notizbücher
- ▶ Poster
- ▶ Schneidebretter
- ▶ Schokolade
- ▶ Schreibblöcke
- ▶ Schreibtisch-  
unterlagen
- ▶ Spielkarten
- ▶ Stempel
- ▶ Stickerbögen
- ▶ Taschen
- ▶ Tassen
- ▶ Urkunden
- ▶ USB-Sticks
- ▶ Weihnachtskarten
- ▶ Zollstöcke
- ▶ und vieles mehr ...

**WIR IN UER GmbH** Magazin + Agentur + Portal  
Bahnhofstraße 43 · 17358 Torgelow · Telefon: 03976 2565005  
E-Mail: [info@WIRINUER.de](mailto:info@WIRINUER.de) · [www.WIRINUER.de](http://www.WIRINUER.de)



# Spannendes Jahr in der Kita „Pauli und seine Freunde“



Gemeinsame Schlafnacht



Abschlussfahrt zu Karls Erdbeerhof



Celine Erdmann bedankt sich

Das Team um Einrichtungsleiterin Celine Erdmann hat sich das ehrgeizige Ziel gesetzt, die ihnen anvertrauten Krippen- und Kita-Kinder auf ihrem Weg zu umweltbewussten, gesunden und toleranten Mensch zu begleiten. „Unsere Arbeit ist unsere Leidenschaft und ein positiver Antrieb für jeden neuen Tag“, schwärmt Celine Erdmann über ihren Traumberuf, den sie mit acht pädagogischen Fachkräften teilt. Außerdem sorgen noch zwei Küchenfeen und ein Hausmeister dafür, dass es den insgesamt 42 Kindern in der kleinen Kita in der Pasewalker Speicherstraße 3A an nichts fehlt. „In einem familiären Rahmen bieten wir individuelle Betreuungsmöglichkeiten, die durch eine Vielzahl verschiedener Zusatzangebote ergänzt werden. Wir wollen erreichen, dass die Kinder gerne zu uns kommen, sich geborgen fühlen und individuell gefördert werden“, so die engagierte Erzieherin, die seit der Eröffnung 2021 die Kita leitet. Anlässlich des dreijährigen Jubiläums hatte sie den Elternrat, alle Eltern, die Mitglieder des Fördervereins, Partner und selbstverständlich das Team zu einer kleinen Feier im Juni eingeladen, um sich bei ihnen für die Unterstützung und tolle Zusammenarbeit zu bedanken. Die an diesem Abend von Fotografin Doreen Berndt eingefangenen Impressionen gehören sicherlich zu den emotionalsten Eindrücken für das Jahr 2024. Doch auch die bei den vielfältigen Veranstaltungen im Kita-Alltag sind tolle Fotos entstanden, die davon zeugen, mit wie viel Engagement, Leidenschaft, Empathie und Geduld die Kinder betreut werden.

Bereits jetzt wird ein neuer Plan mit Aktivitäten und Veranstaltungen für das kommende Jahr erarbeitet. Sicherlich dürfen da Highlights wie die Osteraktionen und Ausflüge z. B. in den Tierpark Ueckermünde nicht fehlen. Doch auch die Mottowoche, in der die Kinder Einblicke in verschie-

dene Berufe wie die des Bäckers oder des Polizisten erhielten, werden sich bestimmt wiederholen. Die Kinder haben diese besonderen Höhepunkte genossen und wer weiß, vielleicht ist bei den Besuchen der Unternehmen und Institutionen der Berufswunsch entstanden oder wurde gefestigt.

Der Schwerpunkt Gesundheit der Kita spiegelte sich auch beim Fasching, der in diesem Jahr unter dem Motto „Essen“ stand, wider. Dem Ziel, bei den Kindern das Bewusstsein für eine gesunde Lebensweise zu entwickeln, dienen auch die allseits beliebten Sportfeste und selbstverständlich die gemeinsame Beschäftigung im eigenen kleinen Garten der Einrichtung. Das hier geerntete Obst und Gemüse wird mit in den Speiseplan integriert und die Kinder lernen beim gemeinsamen Kochen, was man daraus Leckeres zaubern kann.

Wie immer im Sommer hieß es auch in diesem Jahr Abschied nehmen: Die Kinder der Hasen-Gruppe wurden nämlich zu Abc-Schützen und so genossen sie noch einmal einen Ausflug mit ihren Erziehern und Eltern zu Karls Erdbeerhof. Bei der späteren Abschlussfeier mit den Eltern floss auch die eine oder andere kleine Träne, denn die schöne Zeit in der Kita



Mottowoche Polizei

„Pauli und seine Freunde“ ist nun für sie vorbei. Doch die meisten von ihnen konnten mit ihren Spielkameraden aus der Kita-Gruppe bei der Einschulung ein Wiedersehen feiern und sind nun vielleicht sogar Banknachbarn in der Grundschule.

Der Oktober stand ganz im Zeichen Halloween. Alle verkleideten sich und grillten gemeinsam im Anschluss. Zum Abschluss des Kita-Jahres 2024 wird es festlich. „Ein Adventskalender mit gemeinsamen Adventssingen steht noch im Monat November auf unserem Plan“, blickt Celine Erdmann voraus. Sie dankt ihrem tollen Team, dem Elternrat, den Eltern und auch dem Förderverein für die sehr gute Zusammenarbeit und wünscht allen eine schöne Vorweihnachtszeit, ein frohes Fest und für das neue Jahr alles Gute. Auch im Jahr 2025 setzt das Team der Kita „Pauli und seine Freunde“ alles daran, dass sich die Kinder richtig wohlfühlen und gern in ihre Kita gehen. DS



Kita-Olympiade



Oma und Opa Tag



Ostereiaktion

Fotos: ZVG



## KONTAKT

Kita „Pauli und seine Freunde“  
 Speicherstraße 3A  
 17309 Pasewalk  
 Tel.: 0152 55673757  
 info@kita-pauli.de  
 kita-pauli-und-seine-freunde.de



# Unsere Kino-News

Aktuelle Filmstarts im Kino „Volksbühne“ Ueckermünde

Im Dezember reiht sich ein Kinohit an den nächsten. Den Anfang macht am 12. Dezember die Kinoversion des gleichnamigen Broadway-Musicals „Wicked“, das von den beiden Hexen Elphaba und Glinda aus der Welt von Oz handelt. Ebenfalls am 12. Dezember kommen alle Fans der Marvel-Comics auf ihre Kosten:

„Kraven The Hunter“ sorgt für Spannung im Kinosaal. Mit „Mufasa: Der König der Löwen“ kommt am 19. Dezember der nächste realistische Animationsfilm aus dem Hause Disney in die Kinos. Der Affe Rafiki erzählt Simbas und Nalas Tochter Kiara die Geschichte von Simbas Vater Mufasa. Den Monat Dezember

beschließt am 25. Dezember „Sonic The Hedgehog 3“ – der dritte Teil der erfolgreichen Videospielverfilmung des berühmten blauen Igels. Diesmal ist die Welt einer neuen Gefahr ausgesetzt: Shadow. Können Sonic, Tails und Knuckles wieder einmal die Welt retten?

DANNY KRÜGER



## KONTAKT

Film und Kino Ueckermünde GbR

An der Volksbühne 4

17373 Ueckermünde

Tel. 039771 25950

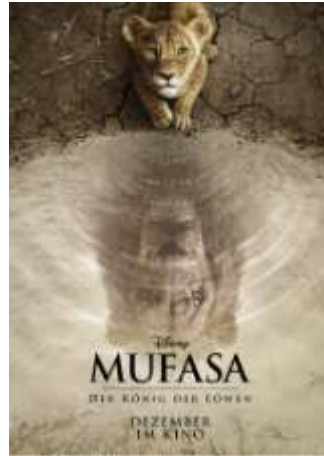
[www.kino-ueckermuende.de](http://www.kino-ueckermuende.de)



12. Dezember



12. Dezember



19. Dezember



25. Dezember

ADVERTORIAL

Plakate: ZVG | Alle Angaben ohne Gewähr.



## BERLINBAU

Maurer-, Beton-, Putzarbeiten  
Fliesen-, Platten-, Mosaikverlegerarbeiten  
Heizungs-, Sanitärarbeiten

*Wir wünschen allen Kunden, Geschäftspartnern und Mitarbeitern ein frohes Weihnachtsfest und ein gutes neues Jahr.*



**Benjamin Berlin** Bauunternehmen

Müggenburg 7- 17358 Torgelow

Tel.: 039778281072  
mobil.: 01716434637  
email.: [Info@berlinbau.eu](mailto:Info@berlinbau.eu)  
[www.berlinbau.eu](http://www.berlinbau.eu)



ANZEIGEN

## Möchten Sie Ihr Haus verkaufen?

**HORN**  
IMMOBILIEN  
*„Ihre Familienimmobilien“*

- Wertermittlung
- Profi Immobilien-Video
- Virtueller 360° Rundgang
- diskrete Vermittlung
- schnelle Abwicklung
- Begleitung bis zum Notar und darüber hinaus

Tel.: 0395 5 70 66 69 • [www.horn-immo.de](http://www.horn-immo.de)

## Frohe Weihnachten

Ich möchte mich herzlich bei meinen Kunden und Geschäftspartnern für das Vertrauen in mein Unternehmen bedanken und wünsche Ihnen erholsame Feiertage, ein tolles Weihnachtsfest sowie ein glückliches neues Jahr. Auch 2025 bin ich gerne wieder Ihr Ansprechpartner rund um Handyreparaturen und Computerservice.

### format41

Heidestraße 41 · 17358 Torgelow  
Tel.: 03976 2001999 · E-Mail: [info@format41.de](mailto:info@format41.de)  
[www.format41.de](http://www.format41.de)







Die NaturThermeTemplin wünscht  
*fröhliche Weihnachten!*



Öffnungszeiten Feiertage

Heiligabend geschlossen

Silvester 9:00 - 16:00 Uhr

Neujahr 12:00 - 21:00 Uhr

VERSCHENKEN SIE  
FREUDE!



[shop.NaturThermeTemplin.de](http://shop.NaturThermeTemplin.de)

NaturThermeTemplin GmbH  
Dargersdorferstraße 121  
17268 Templin - Thermalsoleheilbad





# Klangvolle Weihnachten

**Wir wünschen unseren Kunden frohe Weihnachten und ein gesundes neues Jahr und bedanken uns von Herzen für das entgegengebrachte Vertrauen.**

## HÖRAKUSTIK KÖHN hören.erleben

Hörakustik Köhn | Inh. Peggy Köhn-Döhr  
 Ueckerstr. 21 | 17309 Pasewalk  
 Telefon 03973 2299464 | WhatsApp 0162 6280204 |  
 info@hoerakustik-koehn.de | www.hoerakustik-koehn.de

# Frohe Weihnachten

Wir wünschen allen Kunden und Geschäftspartnern eine besinnliche Adventszeit, ein frohes Weihnachtsfest und für das kommende Jahr alles Gute verbunden mit dem Dank für die Treue und das Vertrauen in unsere Arbeit.



**Jetzt auch Škoda EU-Neuwagen / Tageszulassungen!**

**Autohaus  
Pasewalk**

**OPEL  
+8 ACHT**  
Peugeot Citroën  
 VW Škoda Seat Audi  
 BMW Mercedes



Torgelower Str. 1 · 17309 Pasewalk  
 Tel. 03973-202680 · www.autohaus-pasewalk.de

Gesegnete  
 Weihnachten  
 & einen guten  
 Rutsch ins  
 neue Jahr  
 wünscht

**mele**®  
 UNTERNEHMENSGRUPPE



# Bauarbeiten kommen gut voran

Auf dem ehemaligen Sportplatz am Rosenmühler Weg in Ueckermünde hat in diesem Jahr eine rege Bautätigkeit begonnen. Nach erfolgreicher Erschließung des Baugebietes werden derzeit Einfamilienhäuser durch die



[haffprojekt.de](https://haffprojekt.de)

Baugeschäft Bade GmbH & Co. KG Mönkebude errichtet. In Zusammenarbeit mit der mele Projektentwicklungs GmbH Torgelow wird das ruhige und doch



Hier im Rosenmühler Weg in Ueckermünde könnte auch Ihr neues Zuhause stehen.



## KONTAKT

Haff Projekt GmbH  
Eggesiner Straße 9c  
17358 Torgelow  
Tel.: 039774 20339  
[haffprojekt.de](https://haffprojekt.de)

zentrumnahe Baugebiet vermarktet und bebaut. Insgesamt stehen 15 Grundstücke ab einer Größe von 659m<sup>2</sup> zur Verfügung, die zum Teil bereits verkauft oder reserviert sind. „Es sind

aber noch Grundstücke frei“, sagt Christoph Bade vom gleichnamigen Bauunternehmen für alle, die sich den Traum von den eigenen vier Wänden erfüllen wollen. Interessenten können

sich gerne bei Christoph Bade unter der Telefonnummer 039774 20339 persönlich über die Realisierungsmöglichkeiten informieren.

RENÉ PLÜCKHAHN

Foto: René Plückhahn

**Familienbetrieb seit 1990**

**BAUGESCHÄFT BADE** GmbH & Co. KG

Schlüsselfertiges Bauen  
Maurer-, Putz- und Betonarbeiten  
Trockenbau und Fassadenarbeiten  
Gestaltung von Außenanlagen

Hauptstraße 110 17375 Mönkebude Telefon 039774 20 339  
[www.bade-bau.de](http://www.bade-bau.de) [info@bade-bau.de](mailto:info@bade-bau.de)

## Frohe Weihnachten

Mit herzlichen Weihnachtsgrüßen verbinden wir unseren Dank für das Vertrauen und die angenehme Zusammenarbeit und wünschen all unseren Kunden, Geschäftspartnern und Mitarbeitern ein frohes Fest und einen guten Rutsch ins Jahr 2025 sowie für das kommende Jahr Gesundheit, Glück und Erfolg.

ANZEIGE

# Pasewalker Dachprofis bieten auch für 2025 Festpreise

Kaum ein Tag vergeht, an dem uns nicht Hiobsbotschaften von Preissteigerungen oder Erhöhungen von Sozialabgaben erreichen, die dazu führen, dass das zur Verfügung stehende Haushaltsnettoeinkommen sinkt und auch Grundstückseigentümer genau überlegen, welche Werterhaltungsmaßnahmen sie im kommenden Jahr realisieren können. Da freut es Immobilienbesitzer, wenn kompetente Fachleute aus der Region zu ihrem Wort stehen, und Festpreise für die Sanierung von Dächern und Fassaden einräumen.

Leuchtende Dächer und strahlende Fassaden sind seit mehr als drei Jahrzehnten das Metier der Firma D&F aus Pasewalk. Mehr als 9.000 zufriedene Kunden in ganz Mecklenburg-Vorpommern, Brandenburg, Berlin, Sachsen-Anhalt und Sachsen haben sich bereits vom Wissen der Fachleute und der meisterlichen Ausführung der Arbeit begeistern lassen. Die Pasewalker Profis haben sich neben der Beschichtung von Dächern auch auf die Beschichtung von Fassaden mit gut haftenden und wasserundurchlässigen Materialien spezialisiert. Ihr Know-how, auch in puncto der Weiterentwicklung der verwendeten Materialien, kommen den Bauherren zugute. Das von ihnen angewandte Versiegelungssystem ist eine wertsteigernde Baumaßnahme. Es verbessert die Schutzfunktion und verlängert so die Lebensdauer von Dach



DACH



FASSADE

und Fassade. Dabei bedient es sich des Lotuseffektes aus der Natur. Das Regenwasser perlt ab und nimmt Staub und Schmutz gleich mit. Die Bauherren können aus vielen unterschiedlichen Farbtönen wählen, die obendrein auch noch als glänzende oder matte Variante aufgetragen werden können.



Doch warum sollten Hauseigentümer nicht zögern und Maßnahmen ergreifen? „Auch wenn Dächer und Fassaden noch nicht alt sind, siedeln sich dennoch Moose und Flechten an. Das sieht nicht nur unschön aus, sondern schadet dem Dach. Witterungseinflüsse wie Sonneneinstrahlung, Regen, Frost, Schnee und Hagel lassen Dachziegel porös werden, egal ob sie aus Ton oder Beton bestehen. Feuchtigkeit kann eindringen. In der Folge können Dachziegel brechen und so das gesamte Dach undicht werden. Im schlimmsten Fall treten auch Schäden an der Dachkonstruktion ein“, erläutern die Experten in einem Beratungsgespräch vor Ort.

Alle Arbeiten werden mit geringem Aufwand an Material und Arbeitszeit ausgeführt. Die Kosten sind daher gering im Vergleich zu einer neuen Dacheindeckung oder einem neuen Fassadenputz. Dach und Fassade erstrahlen nach der Beschichtung wie neu. Durch ein erstelltes Festpreisangebot werden die Kunden nicht von Unwägbarkeiten überrascht. Die Arbeiten werden termingetreu und in der geplanten Arbeitszeit ausgeführt. Die D&F-Profis können nämlich aufgrund ihrer langjährigen Zusammenarbeit mit Partnern aus der Industrie jederzeit über das vom Kunden ausgewählte Material verfügen, so dass der wertsteigernden Maßnahme für die Immobilie zum vereinbarten Preis und Termin nichts entgegensteht.

Wer also bereits jetzt festgestellt hat, dass dringender Handlungsbedarf beim Dach oder der Fassade seines Hauses besteht, sollte sich bereits in diesem Jahr einen Festpreis für die Beschichtung von Dach oder Fassade sichern und die Arbeiten mit den D&F-Profis für das kommende Jahr langfristig planen. Sichern Sie sich jetzt den Festpreis für das kommende Jahr, unabhängig davon, wie sich die Preise für Material und anfallende Nebenkosten entwickeln. DS



Fotos: ZVG

## Festpreis für Dach- und Fassadenbeschichtung

(Lotuseffekt) bis 140 m<sup>2</sup> Fläche  
**2.400,00 Euro** zzgl. 19% MwSt.

**für 2025**

Name:

Adresse:

Telefon:

- Dach
- Fassade
- Nebenarbeiten

Telefonisch, per Fax oder per Mail einlösbar bis 20. Dezember 2024.  
 Telefon: 0176 62 88 31 51 | Fax: 03973 43 65 44 | Mail: info@df-pasewalk.de

ANZEIGE

# BUSREISEN 35 Jahre POMMERN TOURIST

Genießen Sie mit uns die schönen Momente, denn die Zeit gibt uns keiner wieder.

## Ostseebad WARNEMÜNDE – ROSTOCK & Schloss KÖLZOW 13. – 14. Mai p.P. DZ 289.- EZ 329.-€

- \* Busf. ab/an Uede, Eggesin, Tgl, Ferdh, Ducherow, Anklam, Liepen
- \* inkl. 1x ÜB/FR First Class HOTEL NEPTUN alle Zimmer mit Balkon/Ostseeblick
- \* inkl. Wellness & Schwimmbad & Bettensteuer/Kurtaxe – Freizeit Alter Strom-Promenade inkl. Kaffeemenü hoch oben im Panoramacafe im Hotel Neptun
- \* inkl. Eintritt - Führung & Mittagessen im SCHLOSS KÖLZOW
- \* indiv. Freizeit Innenstadt - Boulevard **Buchungsende bis 10. Febr.**

## ROLAND KAISER Konzert Berlin MB Arena „Meine Arena Tour“ 15. Mai!! p.P. 199.-€

- \* Busfahrt ab/an Uede, Egg, Tgl, Pw, Rollwitz
- \* inkl. Shopping KU-Damm – Sektempfang & Eintritt Mega – Konzert Roland Kaiser
- Buchungen & Zahlung nach Vorhandensein bis 10. Dez.24!! NUR NOCH 13 Karten!!**

## 5 Tg. einzigartiges Sachsen & Thüringen – LEIPZIG & ERFURT 13. – 17. Juni p.P. DZ 620.- EZ 769.-€

- \* Busf. ab/an Uede, Eggesin, Tgl, Pw, Rollwitz
- \* inkl. aller Bettensteuern & Kurtaxe **Buchungsende 10. März**
- \* inkl. Stadtrundfahrt Leipzig und Stadtrundgang Erfurt
- \* 2x ÜB/FR im 4\*+ Radisson Blu Hotel Leipzig direkt am Gewandhaus – Innenstadt – Boulevard – Eintritt & Führung im MDR STUDIO Leipzig
- \* 2x ÜB/FR im 4\*+ Dorint Hotel direkt am Erfurter Dom
- \* Besuch-Eintritt-Führung BURG/Veste WACHSENBERG inkl. Mittag im Schloss
- \* indiv. Freizeit in Leipzig & Erfurt

## 5 Tg. wunderschönes Schlesien BRESSLAU & KRAKAU 3. – 7. Sept. p.P. DZ 749.- EZ 899.-€

- \* Busf. ab/an Uede, Egg, Tgl, Pw, Löcknitz
- \* 2x ÜB/FR im First Class Hotel Radisson Blu in Bresslau direkt an der Oder Zentrum/Altstadt inkl. Touristen/Bettensteuer
- \* inkl. Stadtrundgang/fahrt in Bresslau & Krakau **Buchungsende 10. Mai**
- \* inkl. Schifffahrt auf der Oder in Bresslau
- \* 2x ÜB/FR im First Class Hotel Radisson Blu in Krakau am Park in Zentrum/Altst.
- \* Eintritt & Führung Königliches Schloss an der Weichsel in Krakau
- \* indiv. Freizeit in den wunderschönen Altstädten/Märkten Bresslau & Krakau

## WELLNESS Schnäppchen Ostseebad SWINEMÜNDE Fr. 3. – So. 5. Okt p.P. nur DZ 299.-! EZ 399.-€

- \* Busf. ab/an Uede, Egg, Tgl, Ferdh, Ducher., Ankl. **3. Okt ist freier Tag / Feiertag!**
- 1. Variante mit 2x ÜB/VP im 4\* POLARIS Hotel mit Schwimmbad**
- \* inkl. 1x Massage & 1x Magnetfeldtherapie, Schwimmbad & Vollpension
- 2. Variante mit 2x ÜB/FR und 1x Abendessen im 4\*+ RADISSON BLU Hotel**
- \* inkl. 1 Stunde p. Tag Schwimmbad/Aquapark-Benutzung
- \* Disco am Samstag **Preis gilt für beide Varianten!**

## DRESDEN im ADVENT & das hist. HERRNHUT & Moritzburg Fr. 28. – So. 30. Nov. 25 p.P. DZ 569.- EZ 679.-€

- \* Busfahrt ab/an Uede, Egg, Tgl, Pw, Rollwitz
- \* 2x ÜB/FR im First Class MARITIM Hotel direkt a.d. Elbe & Semperoper/Altst.
- \* inkl. Betten & Touristensteuer & Schwimmbad **Buchungsende 20. Aug.!!**
- \* inkl. Busfahrt nach HERRNHUT & seiner Herrnhuter STERNE Manufaktur
- \* Eintritt Schloss Moritzburg – Ausstellung -Drei Haselnüsse für Aschenbrödel
- \* Freizeit im wunderschönen Dresden & Weihnachtsmärkte

## LUXUS WE Schnäppchen 5\*+ HOTEL ADLON & Friedrichstadt-Palast 8. – 9. Nov. 25 p.P. DZ nur 325.-! EZ 415.-€

- \* Busfahrt ab/an Uede, Egg, Tgl, Pw, Rollwitz
- \* 1x ÜB inkl. reichhaltigen super Frühstücksbüfett im Edel Luxus HOTEL ADLON am Pariser Platz inkl. Schwimmbad & Wellnessbereich
- \* inkl. Besuch Design Outlet Village inkl. 10% Einkauf-Gutschein
- \* inkl. Eintritt ganz NEUE FRIEDRICHSTADT-PALAST Show
- \* inkl. Eintritt Ausstellung Kulturbrauerei **Buchungsende Mai 25!**
- \* indiv. Freizeit am Gendarmenmarkt, Brandburger Tor

## Die schönsten Weihnachts-Geschenkideen TAGESFAHRTEN !!

STETTINER PHILHARMONIE Neue SAISON 24/25 – Programm ab sofort erhältlich!  
(immer Freitags Abf. Uede 15.30 Uhr)

14. Febr. / 14. März. / 25. April. / 30. Mai  
27. Juni – Saisonabschlusskonzert im Amphitheater in der Quistorp-Aue

* STETTIN hist. Weihnachtsmarkt & kl. Stadtrundfahrt – Freizeit	4. Dez. 39.-€
* ROSTOCK Weihnachtsmarkt	10. Dez. 45.-€
* Gr. J. STRAUSS Gala Konzerthaus Berlin & Ballett 16 Uhr – vorher Freizeit <b>Buchungsende 6. Dezember</b>	13. Jan. 115.-€
* GRÜNE WOCHE Berlin inkl. Eintritt	21. & 25. Jan. 59.-€
* BERLIN Schnäppchen !! shoppen & dallern am KU-DAMM	21. & 25. Jan. 40.-€
* NEUJAHRS-Fahrt Ostseebad Misdroy inkl. Kaffeemenü & Freizeit	2. Febr 60.-€
* HOLIDAY on ICE Berlin & OSTER-Shopping	1. März 110.-€
* KÖNIG der Löwen oder Michael JACKSON Musical 15 Uhr & Freizeit HH Alster & Landungsbrücken	22. März 175.-€
* HAMBURG Freizeit – Sightseeing & dallern Altstadt/Alster/Hafen	22. März 55.-€
* STETTIN OSTERMARKT historisch & traditionell	12. April 39.-€
* Ostseebad SWINEMÜNDE & Freizeit Hafen – Zentrum – Promenade – Strand	26. April 39.-€
* MUTTER & VATERTAGS-Fahrt Schloss & Marstall BOITZENBURG inkl. Mittagessen, Eintritt & Führung hist. Wassermühle & Kaffeemenü Marstall	11. Mai 89.-€
* STETTIN – Lasst die Gärten blühen – Gartenmesse a.d. Hakenterrasse	17. Mai 39.-€
* STETTIN – einmal hinter der Oder & der SMARAGDSEE	24. Mai 50.-€
* Insel WOLLIN – Lebbiner Berge-Swinedelta & Ostseebad MISDROY	3. Juni 50.-€
* KÖNIGSSTUHL SKY Walk, SASSNITZ & Schloss Ralswiek Kaffee	19. Juni 79.-€
* STOEWER Museum STETTIN hist. Welt der Technik Stadtrundfahrt & Freizeit	1. Juli 60.-€
* STÖRTEBEKER Festspiele Busfahrt inkl. Karte in PK !! <b>Buchungsende 1. April</b>	4./11./18. Juli 1.& 8. Aug. 80.-€
* Ostseebad KOLBERG – Stadtrundgang-Mittag & Freizeit Promenade	8. Juli 85.-€
* STETTIN BUNKER-Führung & Stadtrundfahrt	28. Juli 60.-€
* SCHLOSSGARTEN-Festspiele NZ „Die Zirkusprinzessin“ Busf./Karte	3. Aug. 98.-€
* WARNEMÜNDE inkl. Kaffee Panoramacafe Hotel Neptun & Freizeit	5. Aug. 65.-€
* BALTIC SAIL STETTIN Gr. Hafen-Festmeile – Großsegler	16. Aug. 39.-€

## **Buchungen ab sofort nach Vorhandensein** **Mo. – Fr. 9:00 – 16:00 Uhr!**

Abfahrt abhängig von Fahrtroute! Ueckermünde, Eggesin, Torgelow, Ferdinandshof, Jatznick, Pasewalk, Rollwitz (Ducherow, Anklam, Liepen, Padderow)



Ihnen allen wundervolle Weihnachtsmomente mit Ihren Liebsten & ein hoffnungsvolles neues Jahr 2025.

**Ueckermünde • Tel. 039771 - 22865**

# Tierpark kann auf erfolgreiches Jahr zurückblicken

Auch im Winter lohnt sich ein Besuch des Ueckermünder Tierparks. Er ist täglich von 10:00 Uhr bis 15:00 Uhr geöffnet. Wer jetzt bei einem entspannten Rundgang die mehr als 400 Tiere in 100 Arten entdecken möchte, wird auch noch mit Winter-Eintrittspreisen belohnt. Derzeit zahlen Erwachsene 11 €, Kinder 6 € und auch der Familienhund kann seinen Spaziergang zum ermäßigten Preis von 6 € absolvieren. Allerdings gilt dabei, dass er angeleint sein muss und auch nicht in alle Anlagen darf. Liebe Hundebesitzer, achten Sie bitte auf die entsprechenden Kennzeichnungen und Hinweisschilder!

Der Hirschgarten wird temporär in den Wintermonaten geschlossen. Es finden Pflanzvorbereitungen und Pflanzungen von 9000 Heistern (u. a. Bergahorn, Traubeneiche, Eberesche, Rotbuche, Hainbuche) statt. Bitte an der Eintrittskasse nachfragen. Die Tierparkleitung bittet um Verständnis.

Der Tierpark Ueckermünde ist an 363 Tagen im Jahr geöffnet. Nur am 24.12. und 31.12. bleibt die Einrichtung geschlossen. Übrigens, wer sein Lieblingstier im Tierpark mit einer Weihnachtsüberraschung bedenken möchte, kann sich per Mail an [info@tierpark-ueckermuende.de](mailto:info@tierpark-ueckermuende.de) melden. Ideen und Geschenke für die Tiere sind herzlich willkommen. Auch über finanzielle Zuwendungen in Form einer Spende, die für zusätzliche Einrichtungen in den großzügig gestalteten Anlagen für die Tiere oder Extra-Leckerlies eingesetzt werden, freut sich der Tierpark.

Viele von uns sind noch auf der Suche nach einem individuellen und besonderen



Hobbyfotografen, die sich noch am diesjährigen Fotowettbewerb des Tierparks beteiligen möchten, haben nur noch bis zum Einsendeschluss am 31.12. Zeit. Die Gewinner werden im Januar ermittelt und schriftlich benachrichtigt. Jahreskarten, Gutscheine für den Tierpark, die Gastronomie und den Souvenirladen sowie andere tolle Preise warten auf die Gewinner. Wer seine besten Schnappschüsse des Jahres noch nicht gesendet hat, sollte das schnell nachholen und eine Mail an [kontakt@tierpark-ueckermuende.de](mailto:kontakt@tierpark-ueckermuende.de) schicken. Es lohnt sich wieder.

Die Tierparkleitung wünscht allen Freunden und Förderern des Tierparks eine besinnliche Adventszeit, ein frohes Fest und einen guten Rutsch ins neue Jahr und dankt allen, die den Zoo am Stettiner Haff im Jahr 2024 unterstützt haben. „Besonderer Dank gilt aber unseren engagierten und fleißigen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern, die mit viel Herzblut für das Wohlergehen der Tiere an 365 Tagen im Jahr sorgen“, so Tierparkdirektorin Katrin Töpke. **DOREEN SCHMIDT**

Geschenk für Familienmitglieder oder Freunde und Bekannte. Bei Tierfreunden und Fans des Tierparks kann man sicherlich mit einer Tierpatenschaft punkten. Schon für einen Jahresbeitrag von lediglich 30 € z. B. für ein Kaninchen oder 150 € für eines der beliebtesten Erdmännchen kann so eine Tierpatenschaft erworben werden. Selbstverständlich sind auch Tierpatenschaften für weitere Bewohner des Zoos am Stettiner Haff möglich. Wer also jemanden mit so einem besonderen Geschenk, das zudem noch den Tierpark unterstützt, überraschen möchte, sollte den Kontakt zur Kuratorin Frau Dr. Brigitte Rohhuber aufnehmen.

Wer den Tierpark gern und regelmäßig besucht, für den ist eine Jahreskarte besonders gut geeignet und auch ein wunderbares Geschenk auf dem Gabentisch. Pünktlich ab dem ersten Adventswochenende können sie wieder zu ermäßigten Preisen erworben werden. Außerdem lohnt sich beim nächsten Tierparkbesuch das Stöbern zwischen regionalen Produkten, Souvenirs und vielen weihnachtlichen Dekoartikeln.



## KONTAKT

Tierpark Ueckermünde e. V.  
Chausseestr. 76  
17373 Ueckermünde  
Tel.: 039771 54940  
[info@tierpark-ueckermuende.de](mailto:info@tierpark-ueckermuende.de)  
[www.tierpark-ueckermuende.de](http://www.tierpark-ueckermuende.de)



# In Erinnerungen schwelgen

Eine besondere Woche erlebten die Gäste der Tagespflege am Cura Seniorencentrum Pasewalk. Ist es nicht ab und zu schön, sich an alte Zeiten zu erinnern? „Weißt du noch damals“, „Sowas hatte ich auch“ und ähnliches hörten die Kolleginnen und Kollegen der Tagespflege von ihren Gästen. Eine ganze Woche wurde sich dem Leben in der ehemaligen DDR gewidmet und führte bei so manchem zu glücklichen



flügen ist alles dabei. Die Gäste werden von zu Hause abgeholt und auch wieder gebracht, selbst im weiteren Umkreis, z. B. bis nach Torgelow. Tagsüber betreut – abends im eigenen Bett. Wer mehr erfahren möchte, kann sich gern an Anna Wojdowski telefonisch unter 0172 6254652 oder per E-Mail an [Anna.Wojdowski@wirpflegen.de](mailto:Anna.Wojdowski@wirpflegen.de) wenden. **PM**



**i**  
**KONTAKT**  
 CURA Seniorencentrum  
 Pasewalk GmbH  
 Pestalozzistraße 20  
 17309 Pasewalk  
 Tel.: 03973 221-0  
 Fax: 03973 4330-15  
[Info.Pasewalk@wirpflegen.de](mailto:Info.Pasewalk@wirpflegen.de)

Fotos: ZVG



Augenblicken. Neben vielen praktischen Utensilien und Haushaltsgeräten, die bestaunt werden konnten, Rezepten, nach denen wieder einmal gemeinsam gekocht wurde, war vor allem

die Modenschau für die Gäste einer der Wochenhöhepunkte. Die Tagespflege am Cura Seniorencentrum betreut ganz nach Wunsch von Montag bis Freitag oder auch nur an einzelnen Tagen ihre Gäste und bietet abwechslungsreiche Angebote. Vom gemeinsamen Essen, über Veranstaltungen oder auch Aus-

**STEUERBÜRO**  
**MARION BRAUN**



**Das Jahr neigt sich dem Ende**  
 Wir wünschen unseren Mandanten und Geschäftspartnern eine schöne Weihnachtszeit und möchten uns für die gute Zusammenarbeit bedanken.

Haußmannstraße 76 • 17309 Pasewalk • Tel. 03973 20830  
 Wilhelmstr. 21 • 17358 Torgelow • Tel. 03976 203984



**AXA**

**Die schönste Zeit des Jahres**

Fröhliche Weihnachten und alles Gute im neuen Jahr!

**Frohe Weihnachten**  
 Wir wünschen unseren Kunden, Geschäftspartnern und Mitarbeitern eine schöne Weihnachtszeit und für das neue Jahr Glück und Erfolg.



**Thomas Hildebrandt**  
 Installation & Heizungsbau

Hamburger Straße 6 • 17373 Ueckermünde  
 Telefon: 039771 22579  
[www.hildebrandt-heizung-sanitaer.de](http://www.hildebrandt-heizung-sanitaer.de)  
[info@hildebrandt-heizung-sanitaer.de](mailto:info@hildebrandt-heizung-sanitaer.de)

Für die gute Zusammenarbeit im vergangenen Jahr bedanken wir uns ganz herzlich bei allen Kunden, Geschäftspartnern und Freunden. Wir wünschen Ihnen ein schönes Weihnachtsfest und erholsame Feiertage.  
 Für 2025 wünschen wir Ihnen alles Gute, Gesundheit und viel Erfolg. Bei allen Fragen zu Versicherungen, Vorsorge und Vermögen sprechen Sie uns gerne an.

AXA Generalvertretung **Joachim Dittrich**  
 Ueckerstr. 50, 17373 Ueckermünde  
 Tel.: 039771 24423, Fax: 039771 24537  
[joachim.dittrich@axa.de](mailto:joachim.dittrich@axa.de)

ANZEIGEN

# Unser große Weihnachts

Wählen Sie die richtige Antwort und tragen Sie den entsprechenden Buchstaben in das untenstehende Feld ein. Teilnahmeschluss ist der 31. Dezember 2024. Viel Glück!

1

Welches leckere Rezept stellt uns das Küchen-Center Friedland in dieser Ausgabe vor?

- N** Mandel-Kartoffelbrot
- T** Mandel-Möhrenbrot
- K** Mandel-Sesambrot

2

Welches besondere Geschenk kann man bei der VR-Bank Uckermark-Randow eG erwerben?

- A** Gold und Silber
- E** Bronze und Messing
- O** Kobalt und Nickel



5

In welche Rolle wurde Franco Gurske beim Regionalverband der Gartenfreunde UER gewählt?

- I** zum Aufsichtsrat
- H** zum Gesellschafter
- E** zum Verbandsvorsitzenden

6

Zum wievielten Mal findet der Torgelower Weihnachtsmarkt in diesem Jahr statt?

- P** zum 20. Mal
- F** zum 25. Mal
- N** zum 30. Mal



9

Wann soll die Jubiläumsfeier der Selbsthilfegruppe Frauen und Männer nach Krebs stattfinden?

- E** am 31. Dezember 2024
- U** am 24. Oktober 2025
- R** am 01. Januar 2026

3

Welcher Betreuungsverein organisiert Hilfe und nimmt die gesetzliche Betreuung wahr?

- D** „Zusammenhalt“
- N** „Füreinander“
- F** „Freundschaft“

7

Bei welchem Optiker gibt es die Weltneuheit optaro® zu entdecken?

- B** Sichtbar Optik + Optometrie
- O** Augenwelt Optik + Optometrie
- G** Weitblick Optik + Optometrie

4

Wer lädt am 8. Dezember zum Weihnachtskonzert in die Kirche ein?

- N** Dorfchor Jatznick
- W** Stadtchor Eggesin
- C** Gemeindechor Blumenthal

8

Worum geht es unter anderem auf unserer plattdeutschen Seite „Dit un Dat (up Platt)“?

- L** um eene Seejungfru
- R** um 'ne Buerschoctied
- A** um de Irrklock

10

Wohin fährt Pommern Tourist Springmann am 13. Januar 2025 nach Berlin?

- B** zur Großen J. S. Bach Gala
- M** zur Großen J. Strauss Gala
- J** zur Großen W. A. Mozart Gala



Foto: René Plückhahn | Grafiken: callmetak (freepik.com)

**Stadtwerke  
Torgelow GmbH**

Wir wünschen all unseren Kunden, Mitarbeitern, Geschäftspartnern und Freunden sowie deren Familien ein frohes Weihnachtsfest und alles Gute für das neue Jahr.

Albert-Einstein-Straße 79  
17358 Torgelow  
[www.stadtwerke-torgelow.de](http://www.stadtwerke-torgelow.de)

Tel. 03976 / 24 00 - 0

Wir wünschen unseren Mandanten und Geschäftsfreunden frohe Weihnachten und ein glückliches, erfolgreiches sowie gesundes neues Jahr.

**listax**  
steuerberatungsgesellschaft mbh & co. hg

Stettiner Straße 45  
17309 Pasewalk  
Tel. 03973 2078-0

Friedrichstraße 31  
17358 Torgelow  
[www.listax.de](http://www.listax.de)

ANZEIGEN



# Reise mit 28 Preisen

# Rechtsrätsel



## Was können Sie gewinnen?

- **1 Retro-Musiksystem** im Wert von **229€** (UVP) von **NORMA**
- **6 Gutscheine** im Wert von je **60€** von Nova Vitale
- **2 Eintrittskarten** für Erwachsene für 3 Stunden im Solebad von der NaturThermeTemplin GmbH
- **1 Damen-Parfümset** von Essens im Wert von ca. **40€** vom Friseursalon Stelter
- **1 Familienkarte** (2 Erwachsene und 2 Kinder) für den Tierpark Ueckermünde im Wert von **34€**
- **3 Überraschungspreise** im Wert von je **30€** von der VR-Bank Uckermark-Randow eG
- **1 Eyshaker** (Brillenputzbehälter) im Wert von ca. **30€** von Haff-Oktil
- **3\*1 Karte** im Wert von je **23€** vom Musikverein Pasewalk e.V. (gültig bis Saisonende)
- **2 Essensgutscheine** im Wert von je **25€** von der Villa Knobelsdorff
- **1 Buch „Fussball-EM 2024“** im Wert von **25€** von der Buchhandlung Pofahl ([www.geniallokal.de](http://www.geniallokal.de))
- **1 Gutschein** im Wert von **25€** von Salon Kraus
- **1\* Spezialitäten** im Wert von **15€** von der Bauerngarten Manufaktur in Ferdinandshof
- **5 Kalender** im Wert von je **6,90€** von der WIR in UER GmbH

## Wie können Sie mitmachen?

Beantworten Sie alle Fragen und schicken uns das Lösungswort per Post oder Mail an [gewinn@WIRinUER.de](mailto:gewinn@WIRinUER.de) zu.

## Unsere Anschrift

WIR in UER GmbH  
Bahnhofstraße 43 • 17358 Torgelow

11

Auf wie viele Jahre kann der Eggesiner Friseursalon Stelter mittlerweile zurückblicken?

- Z** auf 50 Jahre
- S** auf 70 Jahre
- U** auf 90 Jahre

15

Bei welcher Aktion können Sie wieder jeden Tag ein Türchen öffnen und tolle Preise gewinnen?

- Z** WIR in UER Adventskalender
- Q** WIR in UER Dezemberspaß
- T** WIR in UER Neujahrsgrüße

12

Wie fördert die Senioren-Oase der PflegeEngel den Kontakt zwischen Jung und Alt?

- S** Kinoabende
- V** Musikfestival
- P** Kita-Kooperation



13

Welcher Kinofilm wird im Dezember wieder viele Disney-Fans begeistern können?

- I** Mufasa: Der König der Löwen
- M** Mufasa: Der Ritter der Hyänen
- A** Mufasa: Der Kaiser der Giraffen

14

Wo kann man mit Haff Projekt in Ueckermünde ein schönes Grundstück mit Haus bauen?

- E** im Klaus-Störtebeker-Weg
- G** im Heideweg
- T** im Rosenmühler Weg

16

Wie viele Tage im Jahr ist der Tierpark Ueckermünde geöffnet?

- L** 357
- Y** 360
- E** 363



## LÖSUNGSWORT

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16

Ein wunderschönes Weihnachtsfest wünschen wir Ihnen und Ihren Lieben mit ganz viel Gesundheit, Glück und Freude!

Ebenso herzlich möchten wir uns für Ihre Treue und Ihr Vertrauen bedanken! Wir freuen uns auch 2025 darauf, Ihnen bei den Vorbereitungen Ihres Urlaubs, also der schönsten Zeit im Jahr, zur Seite zu stehen.

Ihr Team der Reiseagentur am Haff

**REISEAGENTUR AM HAFF**  
HOSPITALSTR. 4, 17373 UECKERMÜNDE  
039771 / 28131

Wir wünschen Ihnen eine schöne Adventszeit,  
besinnliche Feiertage  
und einen guten Rutsch ins neue Jahr.



Das Team der Mecklenburgischen Versicherung  
Jörn Schuster & Ronald Saß



## Ein strahlend schönes Weihnachtsfest ...

wünschen wir all unseren  
Kunden, Freunden und  
Bekanntem – fürs neue Jahr  
Zufriedenheit, Glück und  
Gesundheit. Wir danken für  
Ihr Vertrauen und freuen  
uns auf ein weiteres Jahr  
in guter Zusammenarbeit.

Wir suchen  
Handwerker



Bahnhofstraße 11  
17379 Ferdinandshof  
Tel.: 039778 28 35 01  
Fax: 039778 28 35 03  
info@kuehn-hls.de  
www.kuehn-hls.de

**Ricarda Kühn**  
Dipl.-Ing. (FH) & Geschäftsführerin

## ROHR- & KANAL REINIGUNG SEIT 2015



SCHNELL & SAUBER  
VOM PROFI

HMS RO-KA  
Fachbetrieb für Rohr-  
und Kanalreinigung  
Inh. Marcel Hampel  
Klein Hammer 28a  
17358 Hammer  
03976 / 25 65 616  
0171 / 3820855

Frohe  
Weihnachten  
und einen  
guten Rutsch!

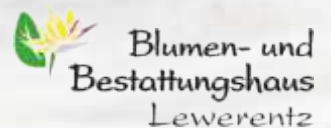


Graphic: macrovector (freepik)

## Besinnliche Weihnachten

Wir möchten allen unseren Kunden  
und Geschäftspartnern ein gesundes  
und friedliches Weihnachtsfest  
wünschen. Für das neue Jahr  
wünschen wir Glück, Zufriedenheit,  
Gesundheit und Frieden.

Ihr Blumen- und  
Bestattungshaus Lewerentz



Bahnhofstraße 48-52 • 17379 Ferdinandshof • Tel: 039778 2 29 15

☎ Telefon Blütenquelle: 039778 / 2 91 24

**Wir sind umgezogen!** Unsere Geschäftsstelle befindet sich  
in der Bergstraße 7 in 17309 Pasewalk.

Das sich dem Ende neigende Jahr möchten wir zum Anlass nehmen,  
um uns bei allen Mitgliedern, Mietern und Geschäftspartnern für die  
angenehme Zusammenarbeit und das entgegengebrachte Vertrauen  
zu bedanken. Wir wünschen allen ein friedliches und besinnliches  
Weihnachtsfest und für das neue Jahr alles Gute.



Bergstraße 7  
17309 Pasewalk  
Tel.: 03973 20880  
www.wbg-pasewalk.de

# Die Selbsthilfegruppe geht in das 20. Jahr ihres Bestehens

Es duftet nach Kaffee, auf dem Tisch stehen Lebkuchen. „Jetzt schmecken sie am besten“, lächelt Marianne Kühl. Seit Januar dieses Jahres ist sie die neue Vorsitzende der Selbsthilfegruppe Frauen und Männer nach Krebs Ferdinandshof. Die sympathische Frau aus Meiersberg, die bis zu ihrer Pensionierung als Lehrerin an der Realschule in Ferdinandshof tätig war, musste nicht lange überlegen, ob sie diese Aufgabe übernehmen sollte, denn soziales Engagement in der Region liegt ihr sehr am Herzen. Für die derzeit 37 Teilnehmerinnen und Teilnehmer der Selbsthilfegruppe organisiert sie die monatlichen Treffen, zu denen sie jedes Mitglied am Monatsanfang persönlich anruft und einlädt. Ob Frühlingfest, Kochen mit Kräutern, Sommercafé oder eine Informationsveranstaltung der Polizei zum Thema Sicherheit für Senioren - die Gruppe nimmt die verschiedenen Angebote begeis-

tert an. „Manchmal sitzen wir aber auch einfach nur zusammen und plaudern“, freut sich Marianne Kühl über den unkomplizierten Charakter der Treffen. Im kommenden Jahr feiert die Selbsthilfegruppe, die Bärbel Delitzscher im Oktober 2005 ins Leben gerufen

hat, ihr 20-jähriges Bestehen. Erste Veranstaltungen für das Jubiläumsjahr sind bereits geplant. So stehen ein Besuch im Tierpark Ueckermünde, ein gemeinsamer Ausflug in die Hansestadt Stralsund und ein sommerliches Grillfest auf dem Programm. Die Jubiläumsfeier soll am 24. Oktober 2025 stattfinden. Um diese und auch die folgenden Veranstaltungen finanziell absichern zu können, ist die Selbsthilfegruppe auf Spenden angewiesen. „Wir freuen uns über jede noch so kleine Spende“, so die neue Vorsitzende.

RENÉ PLÜCKHAHN



Die neue Vorsitzende Marianne Kühl (hinten stehend) organisiert die monatlichen Veranstaltungen. Foto: ZVG



## KONTAKT

Marianne Kühl • Tel.: 039778 281728  
[www.frauenselbsthilfe.de/ferdinandshof.html](http://www.frauenselbsthilfe.de/ferdinandshof.html)

## SPENDENKONTO

Frauenselbsthilfe Krebs  
 Landesverband M-V/S-H e.V.  
 Gruppe Ferdinandshof  
 IBAN: DE 28 1505 0400 3320 0038 78  
 BIC: NOLADE21PSW

**CK**

**FROHE**  
 Weihnachten  
 und  
 ein gutes neues Jahr

**Carsten Krüger Ausbau**  
 Dorfstraße Nr. 3 • 17379 Blumenthal • Mobil 0174/192 77 29  
 Büro 039778-2 93 82 • Fax 039778-2 86 20

**Frohe Weihnachten**

... und einen guten Rutsch ins neue Jahr wünsche ich meinen Kunden und Mitarbeitern sowie deren Familien. Bleiben Sie gesund!

*Wir machen's Ihnen...schön*  
**MALER- & LACKIERMEISTER**  
 seit 15 Jahren für Sie da

**Björn Köllner**

**FARBE & DESIGN**

Dorfstraße 138 Tel. 039778 - 20488  
 17375 Meiersberg Funk: 0157 73 94 36 79

# Schloss Bröllin will sich weiter den Bewohnern der Region öffnen



Katharina Husemann und Michaela Schlegel bilden die Führungsspitze vom Schloss Bröllin.  
Foto: Marie Hoffmann



Die Florin-Vogelfrei-Halle ist äußerst wandelbar.  
Foto: Doreen Schmidt

Dass das Schloss Bröllin ein Ort ist, an dem sich Künstler besonders wohlfühlen, hat sich längst in ganz Deutschland und international herumgesprochen. Großproduktionen unterschiedlicher Genres, für die verschiedenste Technik benötigt wird, Tanzstudios, ein Trapezraum und selbstverständlich auch Multifunktions- und Seminarräume stehen dafür zur Verfügung. Übernachtung und Verpflegung? Auch kein Problem. Das Team des Vereins kümmert sich darum, dass es den Künstlern an nichts fehlt. Es ist nach Absprache mit den Verantwortlichen nahezu alles möglich. Hier können sie in Ruhe arbeiten und profitieren trotzdem von der guten Verkehrsanbindung, der Nähe zur Autobahn, aber auch zum Nachbarland Polen. Zudem ist Schloss Bröllin ein idealer Ort für Residenzaufenthalte von internationalen Gruppen und Kunstschaffenden.

Der Ursprung des Schlosses, bei dem es sich eigentlich um ein altes Rittergut handelt, geht bis ins Jahr 1233 zurück. 1854 wurde es vom Landwirt und Rittergutsbesitzer Stoevahn erworben und wurde in der Folge erweitert und umstrukturiert. Nach dem zweiten Weltkrieg wurde das Gut von verschiedenen Landwirtschaftlichen Produktionsgenossen-

schaften (LPG) genutzt. Nach der politischen Wende wurde das Gut abgewickelt und zum Glück von Künstlern des RA.M.M. Theaterart Berlin entdeckt. Der neu gegründete Verein Schloss Bröllin e.V. mietete das Schloss 1992 von der Treuhandliegenschaftsgesellschaft (TLG) und rettete es vor dem Verfall. In der Folgezeit wurde es instandgesetzt und die Nebengebäude ausgebaut. Im Jahr 2000 konnte der Verein Schloss Bröllin e.V. das gesamte Areal erwerben und engagiert sich für den Auf- und Ausbau zum internationalen Kompetenzzentrum für künstlerische Produktionen. 2006 wurde das Deutsch-Polnische Zentrum neu gebaut. Es verfügt über moderne und mit Standardtechnik ausgestattete Räume und ist ideal für Seminare, Vorlesungen und kleinere Konzerte.

Im Frühjahr wählte der Verein einen neuen Vorstand: Katharina Husemann übernahm wieder den Vorsitz. Sie wird bei den vielfältigen Aufgaben von Wibke Janssen und Joachim Mohr unterstützt. Gleichzeitig nahm eine neue Geschäftsführung ihre Arbeit auf. Das Management liegt in den Händen von Michaela Schlegel. Jana Beskau ist als Kunstmanagerin in Abstimmung mit Katharina Husemann auch für die Residenzen Ansprechpartnerin. Dem Verein und der Geschäftsführung ist die Jugendarbeit sehr wichtig. Christine Lauenstein ist für diesen Bereich und das Deutsch-Polnische Zentrum verantwortlich. Joachim Mohr verfügt über das technische Know-how und kümmert sich um Licht, Ton und die gesamte Bühnentechnik.

In der Vergangenheit machte das Schloss Bröllin immer wieder durch spektakuläre Shows und Konzerte, bei denen die Künstler ihre neu entstandenen Werke vorstellten, auf sich aufmerksam. Doch der Verein und die Geschäftsführung will sich nun den Menschen der Region weiter öffnen. Wo gibt es noch Gaststätten, in denen sich die Menschen tref-

fen und sich bei Getränken und kleinen Snacks austauschen können und das zu fairen Preisen? Diese Frage stellt der Bürgermeister der Gemeinde Stefan Zimmermann, der eng mit dem Verein zusammenarbeitet, bei unserem Treffen Mitte Oktober in den Raum. „Das Café auf dem Gutsgelände ist flexibel, ist sonntags von 12:00 bis 20:00 Uhr geöffnet und lockte bereits über Sommer sonntags Pizzafreunde aus der Umgebung nach Bröllin“, berichtet er. Auch haben bereits einige Familien die Möglichkeit genutzt, hier ihre Feste mit bis zu 200 Personen auszurichten und in den zur Verfügung stehenden Zimmern mit ganzen Hochzeitsgesellschaften zu übernachten. Bis zu 80 Personen können bequem untergebracht werden. Das Deutsch-Polnische Zentrum ist nahezu barrierefrei und auch für Menschen mit Beeinträchtigungen gut nutzbar. Die Küchen sind voll ausgestattet, so dass es bei einer Veranstaltung an nichts fehlt. Doch nicht nur für die private Feier können die unterschiedlichen Räumlichkeiten genutzt werden. Vereine, Clubs, Schulklassen, Unternehmen können hier Seminare und vieles andere mehr durchführen und werden dabei gern unterstützt. Einen ersten Einblick, wie wandelbar auch für Nichtkünstler das Schloss Bröllin ist, gibt der Adventsmarkt rund um die Florin-Vogelfrei-Halle am 13.12. ab 14:00 Uhr. Lassen Sie sich überraschen und nutzen Sie die Gelegenheit, mit den „Schlossherren“ ins Gespräch zu kommen. DS



## KONTAKT

schloss bröllin e.V.  
Bröllin 3  
17309 Fahrenwalde  
Tel. 039747 5650-00  
info@broellin.de  
www.broellin.de



Das Schloss erstrahlt nach umfangreichen Sanierungsarbeiten in neuem Glanz.

Foto: René Plückhahn

# Mandel-Möhrenbrot

(ca. 16 Scheiben)

- 300 g Möhren
- 1–2 EL Zitronensaft
- 500 g Weizen
- 1 Päckchen Trockenhefe
- 3 EL Weizenvollkornflocken
- 100 g gemahlene Mandeln
- 1 TL Meersalz
- 3 EL Honig
- 100 g weiche Butter
- 1 Ei
- 100 ml lauwarmes Wasser
- 150 g Sultaninen
- 40 g abgezogene, gehobelte Mandeln

Möhren waschen, raspeln und mit Zitronensaft beträufeln. Den Weizen fein mahlen und mit der Trockenhefe gut vermischen. Alle Zutaten außer Möhren, Sultaninen und gehobelten Mandeln in eine Schüssel geben. Mit der Küchenmaschine oder dem Handrührgerät mit Knethaken zunächst auf niedrigster, dann auf höchster Stufe ca. 5 Minuten zu einem glatten Teig verarbeiten. Während des Knetens die Möhren und zum Schluss die Sultaninen unterkneten. Den Teig an einem warmen Ort gehen lassen, bis er sein Volumen verdoppelt hat. Dann nochmals gut durchkneten und eine gefettete Auflaufform mit der Hälfte der gehobelten Mandeln ausstreuen, den Teig einfüllen, die restlichen Mandeln darauf verteilen und leicht andrücken. Das Ganze nochmals zugedeckt an einem warmen Ort gehen lassen, bis sich die Höhe des Teiges etwa verdoppelt hat. Dann die Form in den vorgeheizten Backofen schieben und bei 180–200 °C Umluft oder 200–220 °C Ober-/Unterhitze ca. 50–60 Minuten backen.

Das Küchen-Center Friedland wünscht Ihnen guten Appetit!



Foto: fahrwasser (freepik.com)



## FAIRER PARTNER! FAIRE PREISE!



Wir wünschen  
Ihnen frohe  
Festtage und  
einen guten  
Rutsch ins  
neue Jahr.

# KÜCHEN CENTER

Perfektion aus Leidenschaft  
[www.kuechen-center-friedland.de](http://www.kuechen-center-friedland.de)

Wir sind Mitglied der führenden Gemeinschaft für Küchenspezialisten in Europa: [www.derkreis.de](http://www.derkreis.de)  
Woldegker Chaussee 7 · 17098 Friedland · Telefon 039601 2810

*Wir wünschen unseren Kunden,  
Geschäftspartnern und Mitarbeitern ein  
frohes Weihnachtsfest und persönliches  
Wohlergehen im neuen Jahr.*



Bei uns wird

# SERVICE

groß geschrieben

## UNSERE DIENSTLEISTUNGEN:

- Verkauf und Reparatur von Neu- und Gebrauchtwagen von Toyota und aller anderen Hersteller sowie EU-Fahrzeugen
- Fahrzeugbewertungen nach Schwacke
- Zubehör und Ersatzteilverkauf
- Inspektionen und Instandsetzung und Sicherheitsprüfung
- Hauptuntersuchung nach §29 STVZO (externe Prüferingenieure TÜV und DEKRA)
- Reifenservice und Reifeneinlagerung
- Werkstattdienstleistungen

## UNSERE ÖFFNUNGSZEITEN:

Montag – Freitag 07.00 – 16.00 Uhr



Toyota C-HR Hybrid Allrad AWD-i (Kraftstoffverbrauch: 2,0-l-VVT-i, Benzinmotor 112 kW (152 PS), und Elektromotoren vorn, 83 kW (113 PS) und hinten, 30 kW (41 PS), Systemleistung 145 kW (197 PS) 5-Türer: kombiniert: 5,1-4,8 l/100 km; CO<sub>2</sub>-Emissionen kombiniert: 116-108 g/km)

## MEHRMARKEN CENTER

**Fahrzeughandel und Service GmbH  
Toyota Service Vertragswerkstatt**

Am Bollwerk 2 • 17309 Pasewalk  
Tel.: 03973 43 11 80 • Fax: 03973 43 11 85  
info@fahrzeughandel-pasewalk.de  
www.fahrzeughandel-pasewalk.de

**Seit über 60 Jahren Erfahrung rund ums Auto und  
auch in den nächsten Jahren sind wir für Sie da!**

Meister-  
betrieb

Sören  
**SIEMON**  
Malermeister

seit  
2001

*Frohe Weihnachten und einen  
guten Rutsch ins neue Jahr*

Ihr Fachmann seit 23 Jahren für die individuelle Erfüllung  
Ihrer Renovierungswünsche im Innen- und Außenbereich!



Am Mühlberg 6 • 17375 Mönkebude  
Tel.: 039774 / 29 51 3 • Mobil: 0171 / 21 46 58 8  
E-Mail: malermeister@s-seiten.de



**Frohe Weihnachten und alles  
Gute für das neue Jahr!**

All unseren Kunden, Geschäftspartnern und  
Mitarbeitern möchten wir DANKE sagen für das  
entgegengebrachte Vertrauen und die gute  
Zusammenarbeit.

Wir wünschen Ihnen und Ihrer Familie eine besinn-  
liche Adventszeit, ein friedvolles Weihnachtsfest und  
ein gesundes erfolgreiches Jahr 2025.



wünscht

**Friedliche  
Weihnachten**

*Wir bedanken uns bei unseren Kunden,  
Geschäftspartnern und Mitarbeitern sowie deren  
Familien für die vertrauensvolle Zusammenarbeit  
und wünschen allen besinnliche Weihnachten  
und für das neue Jahr viel Gesundheit, Erfolg  
und Zufriedenheit.*



☎ 0171-2125180  
☎ 039771-812954

🌐 www.haffbaum.de  
✉ kontakt@haffbaum.de

# Erfolgreiches Jahr für die WOBA Pasewalk



Referent der Geschäftsführung Dennis Becken (li.) und Hausmeister Marco Dachner vor dem neuen Transporter des Unternehmens.



Die nächsten Gebäude in der Marktstraße konnten saniert werden und erstrahlen nun neu. Fotos: Doreen Schmidt

Der Slogan „Wir sorgen für Ihr Zuhause“ ist für die WOBA Pasewalk Programm. So wurden auch in diesem Jahr umfangreiche Maßnahmen unternommen, die Bestandswohnungen noch attraktiver zu gestalten. Das Unternehmen sieht sich in der Verantwortung, den Mieterinnen und Mietern und denen, die ihren Wohnsitz in die Stadt Pasewalk verlagern möchten, komfortable und dennoch bezahlbare Wohnungen anzubieten.

Neben den 1.853 Wohneinheiten befinden sich 64 Gewerbeeinheiten im Bestand, die sich bestens für Büro, Handel und Verkauf mit oder ohne Lagerfläche eignen. In den meisten Fällen verfügen diese Gewerbeeinheiten auch über Parkflächen direkt vor der Tür oder sind in unmittelbarer Nähe ausreichend vorhanden, so dass auch die künftige

Kundschaft der Mieter kurze Wege haben. „Bis Ende des Jahres wird die Sanierung der Großen Ziegelstraße 3 und 5 abgeschlossen sein. Die ersten Mieter können nun im Dezember in ihre Wohnungen zurückkehren bzw. wir beginnen mit der Neuvermietung. Für viele Wohnungen gibt es bereits Interessenten“, so Ralf Hacker. Insgesamt wurden hier mehr als zwei Millionen Euro investiert. Der Bereich Marktstraße/Ziegelstraße/Baustraße/Stettiner Straße wird als Quartier 33 geführt. Es erfreut sich Dank der bereits in den vergangenen Jahren erfolgten umfangreichen Sanierungen einer Verbesserung der Wohn- und Lebensqualität. Trotzdem sieht WOBA-Geschäftsführer Ralf Hacker noch Handlungsbedarf. „In Absprache mit den Mietern werden wir auch zukünftig hier noch im bewohnten

Zustand Sanierungen aufgangsweise durchführen müssen. Innensanierungen von Wohnungen, die Ende der 1950er und in den 1960er Jahren erbaut wurden, setzt sehr viel Verständnis bei den Mietern voraus und verlangen auch uns in der Planung mit den einzelnen Gewerken vieles ab“, schätzt er die weite-

ren Sanierungen von Dächern und Fassaden ein. Derzeit werden vorbereitende Planungen mit dem Ingenieurbüro Neuhaus & Partner durchgeführt, um den Teiltrückbau in der Herderstraße vorzubereiten. Dieser soll dann spätestens Mitte des nächsten Jahres beginnen. Den betroffenen Mietern werden Angebote für Ersatzwohnungen gemacht.

Die Wohnungswirtschaft unterliegt einem Wandel. Auch in Pasewalk muss viel in die Instandhaltung des Wohnungsbestandes investiert werden. Das erfordert, auch in Anbetracht von deutschland-, teilweise EU-weiten Ausschreibungen, Höchstleistungen bei der Abstimmung mit den einzelnen Gewerken. Zudem haben ja auch die Handwerksbetriebe mit fehlendem Fachkräftemangel zu kämpfen. Aufgrund der Kostenentwicklung auf dem Energiesektor müssen alternative Heizmedien erschlossen werden. Hier ist die WOBA Pasewalk in enger Abstimmung mit der Stadtwerke Pasewalk GmbH. Gemeinsam mit der Stadt Pasewalk und dem Bau- und Sanierungsträger BauBeCon werden bei allen Investitionen auch Fördermöglichkeiten durch das Land geprüft und wenn möglich, beantragt, um bei allen anstehenden Maßnahmen nicht zu viel vom Eigenkapital zu binden.

Bei der diesjährigen Leistungsschau präsentierte sich die

WOBA und nutzte die Gelegenheit, mit langjährigen Mietern und Wohnungsinteressenten ins Gespräch zu kommen. Drei Hausverwalter kümmern sich gern um die Anliegen der Mieter. Sie werden bei den vielfältigen Aufgaben von einem Hausmeister unterstützt. Er nahm seine Tätigkeit am 1. Oktober auf. Um auch für die Zukunft personell gut aufgestellt zu sein, benötigt das Unternehmen perspektivisch einen Bautechniker und einen Finanzbuchhalter. Die zu besetzenden Stellen werden zum gegebenen Zeitpunkt offiziell ausgeschrieben und sind dann auch auf der Webseite [www.woba24.de](http://www.woba24.de) zu finden.

Das sich dem Ende neigende Jahr möchte Geschäftsführer Ralf Hacker zum Anlass nehmen, um sich bei allen Mietern, Geschäftspartnern, dem Aufsichtsrat und der Stadt Pasewalk für die angenehme Zusammenarbeit zu bedanken. Ein besonderer Dank für das Engagement gilt seinen Mitarbeitern. **DOREEN SCHMIDT**



Für die Wohnhäuser in der Stettiner Straße ist eine Sanierung in Planung.

**i**

**KONTAKT**  
 Wohnungsbaugesellschaft  
 Pasewalk GmbH  
 Ringstraße 61  
 17309 Pasewalk  
 Tel. 03973 438310  
[info@woba24.de](mailto:info@woba24.de)  
[www.woba24.de](http://www.woba24.de)

**besser wohnen**

*Wann,  
wenn nicht jetzt!*

*All unseren Mieterinnen & Mietern sowie  
unseren Geschäftspartnern wünschen wir eine  
schöne, besinnliche Weihnachtszeit und  
ein gesundes neues Jahr 2025!*

*Der Vorstand      Der Aufsichtsrat*



**Wohnungen ständig im Angebot: [www.swg-eg.de](http://www.swg-eg.de)**  
Auch Gästewohnungen sind über unsere Homepage buchbar!

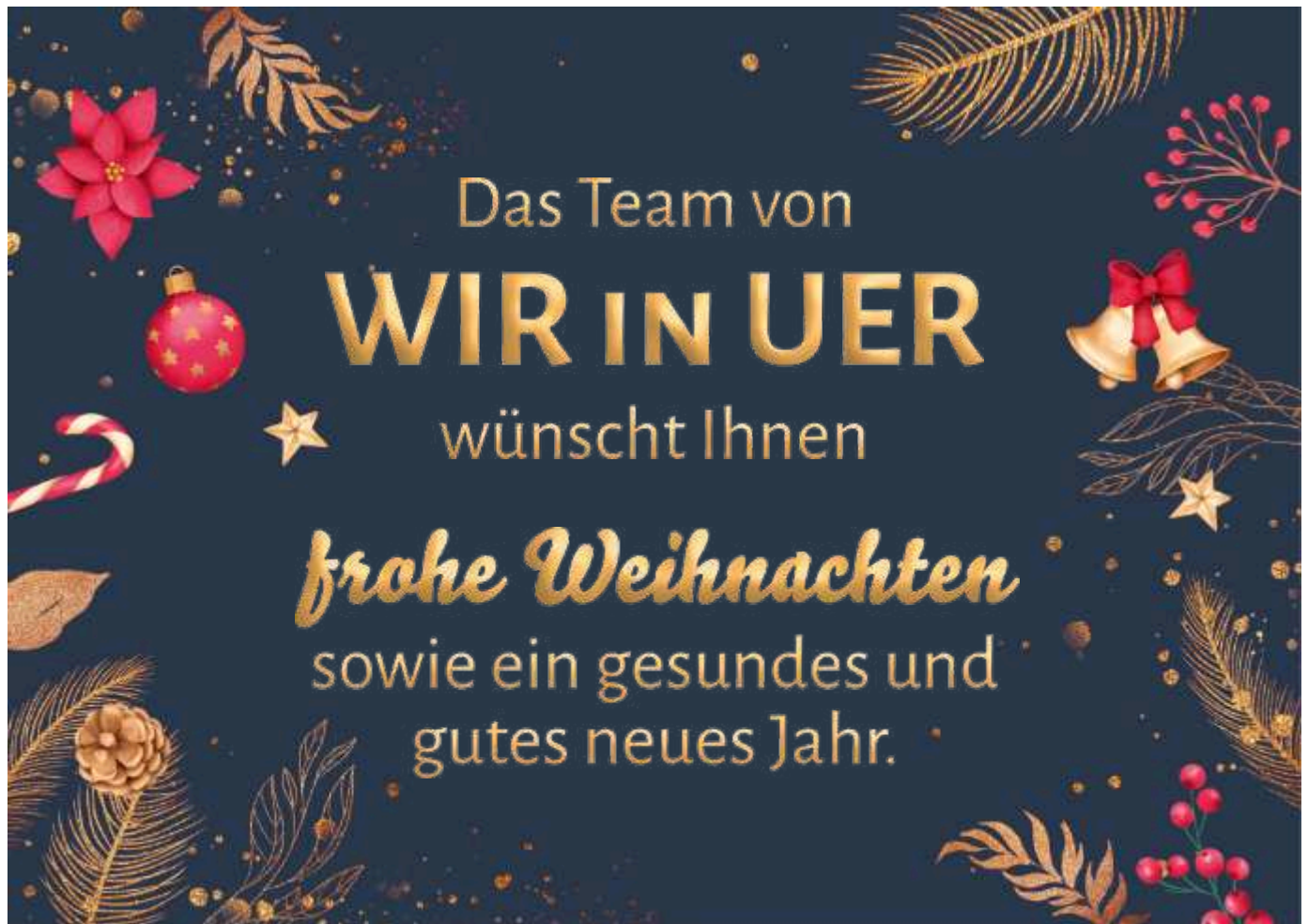
**Strasburger Wohnungsgenossenschaft e. G.**  
Wallstraße 7 • 17335 Strasburg • Tel. (039753) 21 309  
Fax (039753) 24 846 • E-Mail: [info@swg-eg.de](mailto:info@swg-eg.de)

**FAHR  
SCHULE  
THOM**

Wir wünschen  
allen FahrSchülern  
und Geschäftspartnern  
eine wunderschöne  
Weihnachtszeit und  
für das neue Jahr  
Gesundheit, Glück,  
Erfolg und allzeit  
gute Fahrt.

**Fahrschule Thom**

Klosterstraße 28  
17309 Pasewalk  
Tel. 0170 8185593  
[fahrschulethom@yahoo.com](mailto:fahrschulethom@yahoo.com)  
[www.fahrschule-thom.de](http://www.fahrschule-thom.de)





# Goldene Momente für besondere Anlässe



Gold als inflationssicheres Geschenk mit bleibendem Wert



Manchmal muss es eben etwas Besonderes sein. Gold, Silber oder auch Kupfer zaubern auf dem Gabentisch beim bevorstehenden Weihnachtsfest sicherlich ein Leuchten in die Augen des Beschenkten. Edelmetalle symbolisieren die Wertschätzung und eignen sich selbstverständlich auch zu Geburtstagen, der Vollendung des 18. Lebensjahres, Taufen oder Hochzeiten und vergolden den besonderen Augenblick. „Verschenken Sie Gold zu besonderen Anlässen und an Menschen, die Ihnen besonders am Herzen liegen“, so der Rat von Felix Neumann, Vermögensberater aus Pasewalk. Gold eignet sich besonders gut

als Geldanlage. Gerade in Krisenzeiten steigen Nachfrage und somit der Wert. Gold ist wertstabil und inflationssicher seit Jahrzehnten. Eine Unze entspricht 31,1g reinen Feingoldes und hat derzeit einen Wert von ca. 2.500 Euro. Verarbeitet wird nur Gold mit der Reinheit 999,9.

## Goldsparen bereits mit kleinen Sparraten möglich

Bereits ab 25 Euro monatlich können Sparer Gold erwerben. Käufe und Verkäufe werden immer freitags um 12:00 Uhr zum aktuellen Kurs getätigt. Viele Kunden lassen sich aus dem angesparten Goldvermögen die erste Münze physisch ausliefern. Gewinne sind ab einer Halteperiode von zwölf Monaten steuerfrei.

## Besonderes Angebot bis zum Jahresende

Noch bis zum 31. Dezember hat die Genossenschaftsbank mit dem VR Goldsparen PLUS ein besonderes Angebot. Für alle neuen Kontoeröffnungen für das VR Goldsparen PLUS bis zum Jahresende erhalten die Kontoinhaber zusätzlich eine Silbermünze 1oz Arche Noah geschenkt. Die Lieferung erfolgt ca. vier Wochen nach der ersten Einzahlung auf das Konto. Pro 5.000 Euro Einzahlung erhält der Kontoinhaber eine zusätzliche Gutschrift von 1g Gold. Das erste Gramm wird dabei physisch als Barren ausgeliefert, weitere Mengen werden dem Vertrag

gutgeschrieben. Die VR-Bank Uckermark-Randow eG garantiert transparente Vertragsbedingungen. „Bei uns gibt es keine versteckten Kosten und unverständliche Klauseln. Wir machen keine Versprechungen, die wir nicht jederzeit halten können. Goldkauf ist Vertrauenssache und wir geben alles, um dieses Vertrauen zu rechtfertigen“, so die Anlagespezialisten der Bank. Sie raten Anlegern dazu, fünf bis fünfzehn Prozent des Vermögens in Edelmetalle zu investieren. Die Kunden können sich in den Filialen an ihren Berater wenden. Wer direkt Gold erwerben möchte, kann dies in der Hauptgeschäftsstelle Prenzlau nach vorheriger Terminabsprache tun. Australien Nuggets, Krugerrands, Wiener Philharmoniker Gold-Münzen, American Eagle und Goldbaren in vielen unterschiedlichen Größen sind hier direkt verfügbar. DS



## KONTAKT

VR-Bank Uckermark-Randow eG  
Hauptstelle Prenzlau  
Friedrichstraße 2a  
17291 Prenzlau  
Tel.: 03984 363-0  
E-Mail: [posteingang@vrb-uckermark-randow.de](mailto:posteingang@vrb-uckermark-randow.de)  
[www.vrb-uckermark-randow.de](http://www.vrb-uckermark-randow.de)

### Geschäftsstelle Pasewalk

Bahnhofstraße 2  
17309 Pasewalk  
Tel.: 03984 363-162

### Geschäftsstelle Löcknitz

Chausseestraße 12  
17321 Löcknitz  
Tel.: 03984 363-267

### Geschäftsstelle Strasburg

Altstädter Straße 2  
17335 Strasburg  
Tel.: 03984 363-355



\* Für alle neuen Kontoeröffnungen für VR GOLDSPAREN PLUS-Verträge im Zeitraum zwischen dem 1. Januar 2024 und 31. Dezember 2024 erhält der Kontoinhaber eine Silbermünze 1oz Arche Noah geschenkt. (Die Lieferung erfolgt ca. 4 Wochen nach der ersten Einzahlung).

# Verein organisiert Hilfe und nimmt gesetzliche Betreuung wahr

„Leider ist der Name unseres Vereins Betreuungsverein Füreinander e.V. irreführend. Man verbindet Betreuer und Betreuung im Alltag immer mit Hilfe, Fürsorge, Pflege, Begleitung oder gar Aufsicht“, beginnt die Geschäftsführerin des Vereins Iris Heidschmidt ihre Ausführungen. „Unsere Aufgabe im Rahmen einer gesetzlichen Betreuung ist es allerdings, Hilfe zu organisieren und nicht selbst durchzuführen.“ Sie und ihre sechs Kolleginnen sind in der gesamten Uecker-Randow-Region und in Teilen Ostvorpommerns unterwegs, um derzeit 306 Klienten zu begleiten, die aufgrund einer psychischen Erkrankung oder einer geistigen oder seelischen Behinderung nicht in der Lage sind, ihre Angelegenheiten ganz oder teilweise zu regeln. So sieht es das Bürgerliche Gesetzbuch vor. Das Betreuungsrecht gilt für Menschen mit vollendetem 18. Lebensjahr.

In die Lage, plötzlich fremde Hilfe für die Wahrnehmung seiner Rechte und Interessen, aber auch für die Regelung von Angelegenheiten in Vermögens-, Miet-, Gesundheitsfragen kann jeder kommen. Ein Unfall, ein Herzinfarkt oder ein Schlaganfall treten plötzlich auf. Wenn dann die Betroffenen nicht in einer Vorsorgevollmacht, Betreuungs- und Patientenverfügung geregelt haben, wer ihre Interessen vertreten soll, wird durch das Amtsgericht in Zusammenarbeit mit der Betreuungsbehörde entschieden, einen gesetzlichen Betreuer zu bestellen. Eine Anregung für die Einrichtung einer Betreuung erfolgt meist durch Dritte, wie Institutionen, Behörden oder private Personen, z.B. Nachbarn, wenn sie den Eindruck haben, dass Menschen mit ihrer persönlichen Lebenssituation überfordert sind und sich nicht selbst helfen können oder jemanden haben, der das in ihrem Sin-



Doreen Bendscheider Randow (li.) und Iris Heidschmidt bei der Abstimmung zu einem aktuellen Betreuungsfall.

ne tun könnte. Bei der Stellung des Antrags auf eine Betreuung kann der Betroffene seinen Willen bekunden und Wünsche äußern. Es wird nichts gegen seinen Willen entschieden. Es sei denn, er ist aufgrund eines Unfalls oder einer plötzlich auftretenden Erkrankung dazu nicht selbst in der Lage.

Nach Eingang des Antrags beim Betreuungsgericht, wird die Betreuungsbehörde informiert. Sie hat die Aufgabe, zu ermitteln, ob tatsächlich Handlungsbedarf besteht und ob eine Vorsorgevollmacht vorhanden ist. Ist das nicht der Fall, prüft sie, ob im Familien- oder Freundeskreis Personen sind, die die gesetzliche Betreuung ehrenamtlich übernehmen können. Außerdem wird in einem amtsärztlichen Gutachten ermittelt, ob die Voraussetzungen für eine Betreuung aus psychologischer und medizinischer Sicht notwendig ist. „Bei einer Anfrage durch die Betreuungsbehörde oder das Betreuungsgericht fahren wir zu dem Betroffenen, führen Gespräche und verschaffen uns einen Überblick. Der Wunsch des Betreuten hat oberste Priorität und es muss zwischen Betreuer und Betreutem Empathie vorhanden sein“, erläutert Doreen Bendschneider Randow. Die Juristin ist im Betreuungsverein hauptsächlich in der Region Anklam tätig. Regelmäßig stimmen sich Iris Heidschmidt, Doreen Bendschneider Randow, Claudia Staude, Rosita Nagel, Astrid Ellermann, Julia Taube und Kati Schröder-Fechner ab.

Der Verein bietet auch ehrenamtlichen Betreuern an, wenn sie bemerken, dass sie in bestimmten Situationen, wie Antragstellungen, Schriftverkehr mit Behörden oder Banken, an ihre Grenzen stoßen und keinen Ausweg wissen, sich beraten zu lassen. Nach vorheriger telefonischer Abstimmung können Beratungsgespräche im Büro in der Espel-

kammer Straße 10f montags bis donnerstags in der Zeit von 8:00 bis 12:00 Uhr und 13:00 bis 15:00 Uhr sowie freitags von 8:00 bis 12:00 vereinbart werden. Die Beratungen durch die Mitarbeiterinnen des Betreuungsvereins sind generell kostenlos. Iris Heidschmidt und ihre Kolleginnen konnten auch vielen Familien dank ihrer Beratung bei der Regelung ihrer Angelegenheiten helfen. „Sie sind wie ein 6er im Lotto“, lobten Familien sie bereits für ihre Tipps und Unterstützung.

Für das bevorstehende Weihnachtsfest hat Iris Heidschmidt einen Tipp: Das Fest der Familie sollte auch für Gespräche genutzt werden, um zu klären, wer innerhalb der Familie die Vertretung im Rahmen der Vorsorgevollmacht übernehmen soll, wenn ein Familienmitglied infolge von Krankheit oder eines Unfalls dazu selbst nicht mehr in der Lage ist. **DS**

## Unsere Leistungen:

- Durchführung von rechtlichen Betreuungen
- Beratung von ehrenamtlichen Betreuern sowie Bevollmächtigten
- Öffentlichkeitsarbeit zum Betreuungsrecht sowie zur Vorsorgevollmacht
- Informationen zur Patientenverfügung
- Beratung auch in Einrichtungen und Arbeitskreisen möglich

## Stellen Sie sich diese Fragen:

- Wer trifft für mich Entscheidungen, wenn ich dies nicht mehr selbst kann?
- Wer nimmt meine Bankgeschäfte vor und kümmert sich um mein Vermögen?
- Wer organisiert Hilfe im Alltag, wenn ich selbst nicht mehr dazu in der Lage bin, den Einkauf zu erledigen oder die Wohnung zu reinigen?
- Wer organisiert für mich die medizinische Versorgung?
- Wer organisiert einen Platz in einer Einrichtung, wenn ich nicht mehr allein zu Hause leben kann?
- Wer vertritt meine Interessen gegenüber Vermietern, Versicherungen und Behörden?

**Wenn diese und andere Fragen nicht geregelt sind, besteht Handlungsbedarf.**



## KONTAKT

Betreuungsverein Füreinander e.V.  
Espelkammer Strasse 10f • 17358 Torgelow  
Tel.: 03976 2809 0 • Fax: 0261 2016182809  
info@betreuungsverein-fuereinander.de  
betreuungsverein-fuereinander.info



Mit diesen kleinen Flitzern sind die Mitarbeiterinnen des Vereins in ganz Uecker-Randow und in Ostvorpommern unterwegs, um die Betreuung ihrer Klienten zu regeln.

# Massage & Mee(h)r in Pasewalk

Anne Theilemann entschied sich Mitte der 90er Jahre, ihre Heimat zu verlassen, um Berufs- und Lebenserfahrungen zu sammeln. Dennoch stand immer fest, dass sie wieder zurückkehren würde. Zwar nicht unbedingt nach Pasewalk, so zumindest der Plan vor gut sechs Jahren, aber doch nach M/V. Zuvor lebte sie 17 Jahre bei Frankfurt/Main und ihr damaliges Leben beschreibt sie so: „Jede Menge ungesunder Umstände und Beschwerden sorgten für den Mut zur Veränderung und so wurde die Idee eines Entspannungsstudios mit der Zeit zur Herzensangelegenheit“, so Anne Theil-

mann. Also verschlug es sie 2018 zunächst auf die Insel Usedom, wo sie in einer Rehaklinik tätig war und sich endlich nebenbei mit „Balance & Mee(h)r“ verwirklichte. Der Grundgedanke war, verschiedenste Methoden und Techniken zur Erholung und Stresslinderung anzubieten, so dass jeder Gast seinen ganz persönlichen Entspannungsschlüssel in die Hand bekommt. Ausbildungen und Qualifikationen im bioenergetischen Bereich waren bereits das Fundament. „Ich verfeinerte so mit der Zeit meine Intention, meine Fähigkeiten und nicht zuletzt mich selbst, um anderen



Freude, Entschleunigung und Selbstwirksamkeit näher zu bringen, die auch mich auf den wunderbaren Weg in meine Mitte brachten“, erläutert sie.

Ihre frisch gegründete eigene Familie brachte sie dann doch wieder nach Pasewalk. Nach Umbauten ihres Hauses befindet sich nun das Studio Balance & Mee(h)r in der Fischerstraße 16. Hier finden die Menschen Ruhe und erlangen tiefe Erholung. Die Anwendungen sind ganz und gar auf die Bedürfnisse abgestimmt. Anne

Theilemann gibt ihren Kunden immer mit auf den Weg, dass die von ihr ausgeführten Anwendungen rein präventiv sind und keinen Ersatz oder Äquivalent zu ärztlichen und therapeutischen Maßnahmen darstellen. Bis Jahresende gewährt sie noch auf alle Massagen 20% Willkommensrabatt. Anne Theilemanns Geschenktipp für Weihnachten: „Ein Gutschein ist jederzeit eine wunderbare Art seine Wertschätzung auszudrücken. Verschenken Sie wertvolle & harmonische Zeit!“

DS

Fotos: ZVG



## KONTAKT

Balance & Mee(h)r  
Inh. Anne Theilemann  
Fischerstraße 16  
17309 Pasewalk  
Tel.: 0151 41336843  
balancepasewalk@gmail.com  
www.balancepasewalk.de



*Wir wünschen ein besinnliches und friedvolles Weihnachtsfest, für das kommende Jahr Gesundheit, Glück und Erfolg und sagen Danke für das entgegengebrachte Vertrauen und die angenehme Zusammenarbeit.*

# BADE

# BAUSTOFFE

Hauptstraße 57 · 17375 Mönkebude  
info@bade-baustoffe.de · Tel. 039774 250-0

Besuchen Sie unsere  
**Ausstellung**  
mit über  
**1000**  
Sorten  
Fliesen!

ANZEIGE



Liebe Torgelowerinnen und Torgelower,

die Weihnachtszeit erinnert uns daran, innezuhalten, auf das vergangene Jahr zurückzublicken und gemeinsam Hoffnung auf das kommende Jahr zu richten. Inmitten der Herausforderungen, die wir zusammen gemeistert haben, zeigt sich der Geist unserer Gemeinschaft – geprägt von Zusammenhalt, Respekt und Wärme. Besinnen wir uns auf die Familie, rücken wir näher zusammen und finden Halt in dieser doch sehr hektischen Zeit.

Ich wünsche Ihnen und Ihren Familien von Herzen frohe, friedvolle Weihnachtstage. Mögen Freude, Gesundheit und Zuversicht Ihre Begleiter im neuen Jahr 2025 sein.

Herzliche Grüße  
Kerstin Pukallus  
Ihre Bürgermeisterin der Stadt Torgelow

# 30. Torgelower Weihnachtsmarkt

Am 30.11. und 01.12.2024 werden sich die Torgelower Bürger und ihre Gäste wieder auf dem Weihnachtsmarkt im Herzen der Stadt treffen. Er ist am Sonnabend von 11:00–23:00 Uhr und am Sonntag von 11:00–19:00 Uhr geöffnet. Der Weihnachtsmarkt präsentiert sich anlässlich des Jubiläums mit größerer Fläche voller weihnachtlich dekorierten Buden, einem Festzelt und Fahrgeschäften. Neben kulinarischen Genüssen und den Verkaufsangeboten von Händlern und Vereinen fehlt auch ein Schaustellerbereich nicht. Der Weihnachtsmarkt wird am 30.11.2024 um 11:00 Uhr von Bürgermeisterin Kerstin Pukallus, dem Stadtpräsidenten Gerald Beckert und dem Abgeordneten des Landtages M-V Patrick Dahlemann eröffnet. Traditionell schneidet die Bürgermeisterin danach die Riesenweihnachtsstolle an. Natürlich

wird auch der Weihnachtsmann da sein. Das unverwechselbare Flair des Torgelower Weihnachtsmarktes zeigt sich auch im Mittelalterzentrum unmittelbar neben dem Markt. Die Gäste können sich an der historischen Atmosphäre, Musik und offenem Feuer erfreuen. Die multimediale Ausstellung und das Café in der Villa sind ebenfalls geöffnet. Die Mitarbeiterin des Schülerfreizeitentrums wird am 30.11.2024 von 11:30–16:00 Uhr im Café mit den Kindern Plätzchen backen und Geschenke basteln. Der Eintritt ist frei. Ab 18:00–23:00 Uhr ist im Festzelt Musik von einem DJ für gute Stimmung beim Tanz auf dem Weihnachtsmarkt geplant. In der Christuskirche findet am 01.12.2024 um 17:00 Uhr ein Adventskonzert des ökumenischen Kirchenchors Torgelow statt.

PM/DS

Ich danke meinen Kunden und Geschäftspartnern für das entgegengebrachte Vertrauen und wünsche allen ein schönes Weihnachtsfest sowie für das neue Jahr Gesundheit, Glück und Erfolg.



Maler- und Lackierermeister  
Mirko Strohschein  
Klosterstraße 57 · 17309 Pasewalk  
Tel.: 0171 3832650  
info@maler-strohschein.de




Wir bedanken uns bei allen Mietern und Geschäftspartnern für die vertrauensvolle Zusammenarbeit und wünschen erholsame Feiertage sowie für das neue Jahr viel Glück und Erfolg.



Wohnungsverwaltungsgesellschaft mbH

**Löcknitzer Wohnungsverwaltungsgesellschaft mbH**  
Chausseestraße 31 · 17321 Löcknitz · Telefon 039754/2800  
www.wohnungsverwaltung-loecknitz.de



## Frohe Weihnachten

Wir danken allen Kunden und Geschäftspartnern für die angenehme Zusammenarbeit und wünschen allen eine schöne Adventszeit, frohe Weihnachten und für das neue Jahr Gesundheit und Erfolg.

**HEIKO EBERT**  
Kfz - Reparaturen

- Kfz - Service
- Autogastechnik
- Ersatzteile
- Zubehör

**Sprechen Sie uns gern an!**

Dorfstraße 8 a  
17309 Rollwitz  
Telefon (03973) 22 97 56  
Fax (03973) 22 88 88  
E-Mail heikoebert@gmx.net

# Lassen Sie Ihre **Blutwerte** und vieles mehr in der Kreis-Apotheke bestimmen!

In der heutigen Zeit ist es wichtig, die eigene Gesundheit im Blick zu haben. Die Apotheke als Gesundheitsdienstleister bietet dabei eine einfache und schnelle Möglichkeit, ohne langen Arzttermin wichtige Gesundheitswerte wie Vitamin D, Cholesterin oder Allergien bestimmen zu lassen – eine wertvolle Unterstützung, um Beschwerden gezielt vorzubeugen und die eigene Lebensqualität zu steigern. Doch warum genau lohnt sich der Gang zur Apotheke für solche Tests?



Foto: freepik.com

Die Durchführung ist unkompliziert: eine kleine Blutprobe. Die Ergebnisse werden im Labor ausgewertet und digital bereitgestellt oder in der Apotheke ausgehändigt. Die Kreis-Apotheke führt eine ausführliche Beratung durch und empfiehlt bei Bedarf gezielte Maßnahmen.

Ein besonderes Highlight ist die Testung auf 295 Allergien und 286 Unverträglichkeiten. So können gezielt Ernährungs- und Lebensgewohnheiten angepasst werden, um Beschwerden vorzubeugen.

Informieren Sie sich gerne bei uns über die verschiedenen Tests und Preise. Wir können Ihnen ganz neu individuelle Tests zusammenstellen.

## Rezepte ganz einfach einlösen – mit der Kreis-Apotheke Pasewalk!

Sie wollen Ihre Rezepte bequem und sicher bei uns einlösen? So funktioniert's mit der **Meine Apotheke** App:

1. App herunterladen und Kreis-Apotheke Pasewalk als Ihre Apotheke auswählen
2. Ihr E-Rezept scannen oder die Gesundheitskarte ans Handy halten
3. Bestellen & direkt bei uns vor Ort abholen

Mit dieser App unterstützen Sie Ihre lokale Apotheke und haben gleichzeitig alle Vorteile digitaler Bestellungen. Keine langen Wege – einfach bequem von Zuhause bestellen und dann in der Kreis-Apotheke Pasewalk abholen. Für Ihre Gesundheit vor Ort!



### Kreis-Apotheke

Kathrin Rodewald

Prenzlauer Straße 5

17309 Pasewalk

Tel. (03973) 210405

[www.kreis-apotheke-pasewalk.de](http://www.kreis-apotheke-pasewalk.de)

## Apotheker/-in (m/w/d) gesucht

- abgeschlossenes Pharmazie-Studium
- 25-40h/Woche (1-2 Samstage im Monat)
- Spaß am Kundenkontakt und der Beratung
- Lust auf neue Herausforderungen und selbstständiges Arbeiten
- voller Freude bieten wir pharmazeutische Dienstleistungen an

Du hast Lust, Teil unseres Teams zu werden?  
Dann bewirb Dich jetzt:

[info@kreis-apotheke-pasewalk.de](mailto:info@kreis-apotheke-pasewalk.de)

Wir freuen uns auf Dich!





## Weihnachtszauber: Konzert des Dorfchores lädt ein

**Jatznick:** Am 8. Dezember um 17 Uhr erfüllt der Dorfchor Jatznick die festlich geschmückte Kirche des Ortes mit weihnachtlichen Klängen. Das traditionelle Weihnachtskonzert, ein Highlight in der Adventszeit, verzaubert Besucher jedes Jahr mit einem abwechslungsreichen Programm aus klassischen Weihnachtsliedern. Der Eintritt ist frei, doch

der Chor freut sich über eine kleine Spende, um seine musikalische Arbeit auch im nächsten Jahr fortsetzen zu können. Lassen Sie sich von den harmonischen Stimmen und der besonderen Atmosphäre auf die Weihnachtszeit einstimmen – ein Abend voller besinnlicher Musik und Gemeinschaft, der die Herzen wärmt.

RP

## 145 Jahre Feuerwehr

**Pasewalk:** Grund zum Feiern hatte die Freiwillige Feuerwehr Pasewalk am 8. November. Bereits am 1. Juni hatten sie mit den vielen Gästen ihr Jubiläum auf dem Marktplatz gefeiert. Nun folgte die offizielle Festveranstaltung mit geladenen Gästen, u. a. Kameraden der umliegenden Wehren, Vertreter aus der Landespolitik und Verwaltung sowie Unternehmer aus der Region gehörten zu den Gratulanten. In seiner Eröffnungsrede ging Wehrführer Marco Feuer auf die Entwicklung und die jüngsten Ereignisse ein. So wurde aufgrund großer Nachfrage Anfang März die Kinderfeuerwehr „Feuerfuchse“ mit 18 Kindern zwischen 6 und 10 Jahren gegründet. Um den Nachwuchs braucht man sich aufgrund der guten Kinder- und Jugendarbeit und des mit der Regionalen Schule ins Leben gerufene Wahlpflichtfach „Feuerwehr“ keine Sorgen zu machen. Problematisch gestaltet sich eher die technische Ausstattung. Auf den dringend benötigten Gerätewagen Logistik warteten die Kameraden bereits seit September 2023. Nun traf er endlich ein und wird in nächster Zeit in Dienst gestellt. Wehrführer Marco Feuer bedankte sich bei Bürgermeister Danny Rodewald, den Mitarbeitern des Rathauses und den Stadtvertretern, dass die Stadt Pasewalk die Pflichtaufgabe sehr ernst nimmt und auch angesichts der angespannten Haushaltslage notwendigen Investitionen in die

Technik der Feuerwehr zustimmt. Der Brandschutz spiegelt sich jährlich mit einer sechsstelligen Summe im Haushalt der Stadt Pasewalk wider. Ein neuer Rüstwagen für 660.000 Euro steht als nächstes auf der Agenda. Zu einem Geburtstag bringen Gäste Geschenke mit – so auch Ministerin Bettina Martin und Landrat Michael Sack. Sie übergaben an Bürgermeister Danny Rodewald und Wehrführer Marco Feuer einen Zuwendungsbescheid von jeweils rund 219.000 Euro. Beide würdigten das Engagement der Feuerwehren.

DS

Foto: Doreen Schmidt



Bürgermeister Danny Rodewald, Bettina Martin und Marco Feuer (v. l.) mit einem Zuwendungsbescheid für die Feuerwehr.

*Wir danken unseren Mandanten für das in uns gesetzte Vertrauen und wünschen zum Weihnachtsfest besinnliche Stunden, Gesundheit, Glück und Erfolg im neuen Jahr.*



**Rechtsanwalt  
Andreas Franz**  
Fachanwalt für Familienrecht

Weitere Schwerpunkte:  
Arbeitsrecht | Erbrecht

Bahnhofstr. 48 • 17358 Torgelow • Tel. 03976/204088

ANZEIGE

## Spruch des Monats

„Tausende von Kerzen kann man am Licht einer Kerze anzünden, ohne dass ihr Licht schwächer wird. Freude nimmt nicht ab, wenn sie geteilt wird.“

– Buddha –



## Gelungenes Fußballfest in Torgelow

**Torgelow:** Zwar überwog bei den Spielern kurz nach Abpfiff des Pokalspiels gegen den FC Hansa Rostock die Trauer wegen der Niederlage, aber die Mannschaft aus der Verbandsliga konnte ohne weiteres mit dem Drittligisten mithalten und hat sich ein großes Kompliment verdient. Erst nach einem Freistoß in der 39. Minute gingen die Rostocker durch Christian Kinsombi in Führung. Dieser holte auch gleich nach dem Wiederanpfiff für seine Mannschaft einen Elfmeter heraus. Ryan Naderi scheiterte aber an dem glänzenden Torgelower Keeper Nico Barz. Die Torgelower erkämpften sich in der Folgezeit durch unermüdlichen Einsatz Chancen und ernteten Szenenapplaus. Allerdings war ihnen der Ausgleich nicht vergönnt. Kurz vor dem Abpfiff in der 90. Minute gelang den Rostockern durch Sigurd Hauso Haugen noch das 2:0. „Wir haben auf Augenhöhe gespielt“,

so der Präsident der Spielvereinigung Torgelow-Ueckermünde Dietrich Lehmann kurz nach dem Spiel. In der Pressekonferenz lobte Trainer Thorsten Bergin die Mannschaftsleistung und das Organisationsteam um Enrico Beck, Uwe Tott und Uwe Wieland, die dieses Achtelfinalspiel im Landespokal vor knapp 4.000 Besuchern zu einem unvergesslichen Erlebnis für die Spieler, alle Fans und die ganze Region werden ließen. Pokal-Spieltagsponsor war die Darguner Brauerei.

Die Spielvereinigung Torgelow-Ueckermünde e.V. kann sich nun voll und ganz auf die Mission Meistertitel in der Verbandsliga konzentrieren. Von den Eindrücken, vor so einer Kulisse wie am 16. November zu spielen und der Erkenntnis, dass man sich auch vor einem Drittligisten nicht verstecken muss, wird die Mannschaft sicher noch lange zehren.

DOREEN SCHMIDT

Frohe Weihnacht,  
besinnliche  
Feiertage  
und ein gesundes  
neues Jahr

wünscht

W Uhrmacher  
**BORDIHN**  
Ueckerstraße 71  
17373 Ueckermünde  
Tel. 039771 22716



Fotos: Doreen Schmidt

ANZEIGE

## WO IST DAS?



Foto: René Plückhahn



Auf welcher Seitenzahl hat sich unser beliebter Glückstaler versteckt? Schicken Sie uns die Lösung für eine Chance auf einen Kalender.

### Lösungen und Gewinner der Oktober-Ausgabe

**Räselspaß:** Lösungswort „Entertainment“

→ Roland Benesch aus Torgelow

**Glückstaler:** Seite 10

→ Luisa Schülke aus Rollwitz

**Bilderrätsel:** Ueckermünde

→ Jana Krauß aus Ueckermünde

Viele weitere tolle Preise gibt es bei unserem großen Weihnachtsräsel auf den Seiten 24 und 25 zu gewinnen. Mitmachen lohnt sich!

Das Los entscheidet. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

SONNTAG

01

## Meiersberg

### Weihnachtsmarkt

- 🕒 ab 15.00 Uhr
- 📍 an der Dorfkirche

SAMSTAG

07

## Leopoldshagen

### Weihnachtsmarkt

- 🕒 ab 15.00 Uhr

## Bröllin

### Adventsmarkt

- 🕒 ab 14.00 Uhr

DIENSTAG

24

## Pasewalk

### Christvesper mit Krippenspiel

- 🕒 ab 15.00 Uhr
- 📍 St. Marienkirche

MITTWOCH

04

## Torgelow

### Weihnachtskonzert mit dem Brandenburgischen Konzertorchester Eberswalde

- 🕒 ab 19.30 Uhr
- 📍 Ueckersaal
- 📞 Infos/Tickets: 03976 252153

SONNTAG

08

## Jatznick

### Traditionelles Weihnachtskonzert des Dorfchores Jatznick

- 🕒 ab 17.00 Uhr
- 📍 Dorfkirche

SAMSTAG

14

## Pasewalk

### Kinderkonzert

Bremer Stadtmusikanten, Händel und Gretel (Eintritt frei für Kinder bis 14 Jahre)

- 🕒 ab 15.00 Uhr
- 📍 Historisches U – Luisensaal
- 📞 musikverein-pasewalk.de

MITTWOCH

25

## Torgelow

### UER tanzt Weihnachten

- 🕒 ab 21.00 Uhr
- 📍 Stadthalle
- 📞 Infos/Tickets: 03976 252153

FREITAG

06

## Pasewalk

### Weihnachtsmarkt

- 📅 vom 6.12. bis 8.12.
- 📍 Marktplatz / St. Marienkirche

MITTWOCH

11

## Torgelow

### Kabarett mit Streckenbach & Köhler „Adpfent, Adpfent“

- 📍 Ueckersaal
- 📞 Infos/Tickets: 03976 252153

## Dargitz

### Weihnachtsmarkt

- 🕒 ab 14.00 Uhr
- 📍 an der Dorfkirche

## Rothenklempenow

### Weihnachtsmarkt

- 🕒 ab 13.00 Uhr
- 📍 Kulturscheune

DONNERSTAG

26

## Pasewalk

### Weihnachtsfest im Kerzenschein

- 🕒 ab 17.00 Uhr
- 📍 St. Marienkirche



## Penkun

### Weihnachtsmarkt

- 📅 vom 6.12. bis 8.12.
- 📍 auf dem Schlossplatz

FREITAG

13

## Ueckermünde

### Weihnachtsmarkt

- 📅 vom 13.12. bis 15.12.
- 📍 auf dem Marktplatz



FREITAG

20

## Torgelow

### Bläsermusik im Kerzenschein mit dem Landesposaunenwart

- 🕒 ab 19.00 Uhr
- 📍 Christuskirche

SONNTAG

22

## Mönkebude

### Weihnachtsmarkt

- 🕒 ab 14.00 Uhr

DIENSTAG

31

## Mönkebude

### Silvesterparty

- 🕒 ab 19.00 Uhr
- 📍 Strandhalle





# Weltneuheit ab sofort in Pasewalk

Cornelia Gerth, Inhaberin des Fachgeschäftes Sichtbar Optik + Optometrie, besucht mit ihren Mitarbeiterinnen Anja Schmidt und Laura-Jean Arndt regelmäßig internationale Fach- und Ordermessen und bringen so die neuesten Trends in die Region. Die Performance des Trios aus der Pasewalker Grünstraße wird in der Branche geschätzt und sie halten engen Kontakt zum Außendienst namhafter Hersteller wie Black Forest oder Ophthalmi-

ca aus Rathenow. Nun können sie auch die Weltneuheit optaro® des Unternehmens Eschenbach aus Nürnberg in Pasewalk anbieten. „Das Smartphone ist ja mittlerweile fester Bestandteil im Alltag. Wir haben es immer dabei und viele Funktionen erleichtern uns das Leben. Gerade Menschen, die eine Beeinträchtigung des Sehvermögens haben, schätzen die Möglichkeit, mit ihm Details zu vergrößern, um sie lesen zu können. Die Innovation optaro® aus dem Hause Eschenbach macht nun das iPhone zu einer voll funktionalen Lesehilfe für unterwegs und zu Hause“, erläutert Cornelia Gerth. Das Handling ist ganz einfach. Das iPhone\* wird dafür nur in eine passgenaue Schutzhülle eingesetzt. Über eine App wird das Kameramodul gesteuert, das nun genau in der Mitte sitzt, alle Funktionen können individuell eingestellt werden. Die Full-HD-Kamera bietet eine 3- bis 15-fache Vergrößerung. „Selbst eine



Weltneuheit optaro®

Fotos: Eschenbach Optik GmbH

zuschaltbare Leseunterstützung ist möglich. Dank einer speziellen LED-Beleuchtung wird ein kontrastreiches und blendfreies Bild erzeugt und so für ein angenehmes Leseerlebnis gesorgt“, schwärmt Cornelia Gerth von dem Gerät. Als Eschenbach-Fachhändlerin bietet sie ab sofort eine umfangreiche und fachkundige Beratung für die Weltneuheit, die eine enorme Erleichterung für Menschen mit vermindertem Sehvermögen darstellt an. Interessenten sollten unbe-

dingt einen Beratungstermin vereinbaren, damit Cornelia Gerth und ihre Kolleginnen genügend Zeit haben, um mit ihnen das Gerät auszuprobieren. **DS**



\*Das iPhone muss mindestens iOS 16 unterstützen, empfohlen werden iPhones ab iPhone 12.

**i**  
**KONTAKT**  
 Sichtbar Optik + Optometrie  
 Cornelia Gerth  
 Grünstraße 29  
 17309 Pasewalk  
 Tel.: 03973 2007343  
 info@augenoptik-sichtbar.de

**Öffnungszeiten**  
 Mo., Di., Do. 09:00 – 18:00 Uhr  
 Mi. 09:00 – 13:00 Uhr  
 Fr. 09:00 – 16:00 Uhr

## Fröhliche Weihnachten

Das Jahr neigt sich dem Ende und ist Anlass, uns bei allen Partnern, Kunden, Mitarbeitern, Freunden und Familien zu bedanken.

Wir wünschen Ihnen eine angenehme Zeit im Kreise der Familie und geruhsame Weihnachtsfeiertage.

Cornelia Gerth  
 Grünstraße 29  
 17309 Pasewalk  
 Tel.: 03973 2007343  
 info@augenoptik-sichtbar.de

## Immobilien & Makler Kontor

Wir wünschen unseren Kunden und Geschäftspartnern besinnliche Feiertage und einen guten Start in das neue Jahr.

Auch 2025 sind wir weiterhin für Sie da.

Christel Pawlak  
 Ihre Immobilienmaklerin

Luckower Straße 10B  
 17367 Eggesin

Tel: 039779 297181  
 Tel: 039779 29539

Mobil: 0172 31 84 726  
 Fax: 039779 29549

Mail: immobilienmaklerkontor@web.de  
 Web: immobilienmaklerkontor.de

## HEIMSPIELE

### VERBANDSLIGA

**15. Spieltag**  
**VS.**  
 Sa. 07.12. um 13:00 Uhr  
 (in der Gießerei Arena in Torgelow)

### LANDESKLASSE

**12. Spieltag**  
**VS.**  
 Sa. 30.11. um 13:00 Uhr  
 (im Waldstadion in Ueckermünde)

Terminänderungen vorbehalten

www.spvgg22.de

# Unser Angebot für Grafikdesign und Druck

- ▶ Aktenordner
- ▶ Angebotsmappen
- ▶ Aufkleber & Folien
- ▶ Banner
- ▶ Beachflags
- ▶ Bierdeckel
- ▶ Bonbons
- ▶ Briefpapier
- ▶ Briefumschläge
- ▶ Broschüren
- ▶ Bücher
- ▶ Buttons & Anstecker
- ▶ Corporate Design
- ▶ Couponbögen
- ▶ Durchschreibesätze
- ▶ Einladungskarten
- ▶ Einlassbänder
- ▶ Eintrittskarten
- ▶ Etiketten auf Rolle
- ▶ Fahnen & Flaggen
- ▶ Figurenaufsteller
- ▶ Flaschenanhänger
- ▶ Flaschenöffner
- ▶ Flyer & Faltblätter
- ▶ Fotoleinwände
- ▶ Fußmatten
- ▶ Getränkedosen
- ▶ Glücksräder
- ▶ Glückwunschkarten
- ▶ Gummibärchen
- ▶ Gutscheine
- ▶ Haftnotizen
- ▶ Kalender
- ▶ Kartenhüllen
- ▶ Kataloge
- ▶ Klebebänder
- ▶ Klemmbretter
- ▶ Kugelschreiber
- ▶ Kundenstopper
- ▶ Lanyards
- ▶ Lineale
- ▶ Logodesign
- ▶ Luftballons
- ▶ Magnetfolien
- ▶ Messewände
- ▶ Mousepads
- ▶ Notizbücher
- ▶ Öffentlichkeitsarbeit
- ▶ Papiertüten
- ▶ Plakate & Poster
- ▶ Plastikkarten
- ▶ Postkarten
- ▶ Präsentationsmappen
- ▶ Roll-Up Displays
- ▶ Schilder & Platten
- ▶ Schmuckbögen
- ▶ Schreibblöcke
- ▶ Schreibtischunterlagen
- ▶ Servietten
- ▶ Spannrahmen
- ▶ Speisekarten
- ▶ Spielkarten
- ▶ Stempel
- ▶ Stempelkarten
- ▶ Stickerbögen
- ▶ Stifte
- ▶ Taschen & Beutel
- ▶ Tassen & Gläser
- ▶ Tischaufsteller
- ▶ Türanhänger
- ▶ Urkunden
- ▶ USB-Sticks
- ▶ Veranstaltungsplakate
- ▶ Verpackungen
- ▶ Visitenkarten
- ▶ Wahlplakate
- ▶ Webseiten
- ▶ Weihnachtskarten
- ▶ Zeitschriften
- ▶ Zollstöcke
- ▶ und vieles mehr ...

**Wir beraten Sie individuell und nach Ihren Wünschen. Fragen Sie uns!**

# Mit komplettem Vorstand und neuer Satzung ins Jahr 2025

Der Regionalverband der Gartenfreunde Uecker-Randow e.V. hatte am 09.11.2024 die Delegierten aus den 48 Mitgliedsvereinen zu einer weiteren außerordentlichen Delegiertenversammlung eingeladen. Mit Gartenfreund Franco Gurske hatte sich ein Kandidat zur Komplettierung des Verbandsvorstandes gefunden, somit konnten die Delegierten über seine Wahl zum Vorsitzenden des Verbandes abstimmen.

Franco Gurske ist Mitglied im Pasewalker Kleingartenverein „Freundschaft“ e.V. und dort im Vorstand tätig. Er ist vielen Gartenfreunden im Verband bekannt, sein Engagement im Verein und auch im Verband findet viel Anerkennung. So war es nur folgerichtig, dass er mit den Stimmen aller anwesenden Delegierten in die Funktion gewählt wurde. Neben der Wahl zum Verbandsvorstand wählten die Vertreter der Vereine die Delegierten für die Delegiertenkonferenz des Landesverbandes der Gartenfreunde Mecklenburg und Vorpommern e.V., die 2025 stattfinden wird. Neben unserem Verbandsvorsitzenden werden die Gartenfreundin Petra Strathmann aus dem KGV „Am Mühlbach“ e.V. Strasburg sowie der Gartenfreund Detlev Herrenkind aus dem KGV „Glockenberg“ e.V. Torgelow die Interessen der Mitgliedsvereine gegenüber dem Lan-



Die Delegiertenkonferenz fand am 9.11. statt.

desverband vertreten. Die Vertreter des Verbandes sind mit einem klaren Auftrag versehen worden – unser Verband und seine Mitgliedsvereine stimmen einer Erhöhung des Mitgliedsbeitrages an den Landesverband über 2,00€ hinaus nicht zu und verweisen auf die Konsequenzen, die sich daraus ergeben.

Auf unserer Delegiertenkonferenz gab es einen Tagesordnungspunkt, den es so in den vergangenen 25 Jahren im Verband nicht gegeben hat. Wie es dazu kam? In Eggessin wollten Gartenfreunde einen Verein neu gründen. Ihre Anfrage an unsere Geschäftsstelle, ob der Verband dabei helfen kann, wurde positiv beantwortet und in einem ersten Gespräch die Rahmenbedingungen abgesteckt. Der Verbandsvorstand hat die Gründungsmitglieder bei der Erarbeitung der notwendigen Dokumente unterstützt, somit konnte zügig die erste Mitgliederversammlung einberufen werden.

Auf dieser Versammlung überreichten Vertreter des Verbandsvorstandes dem Verein ein Schild für den Eingangsbereich der Anlage. Das Schild hatte der Verbandsvorstand von unserem Medienpartner, der auch unsere Homepage [www.gartenfreunde-uer.de](http://www.gartenfreunde-uer.de) betreut, der WIR IN UER GmbH, anfertigen lassen und zeigt nun allen Besuchern den Namen des Vereins **KGV „Gartenfreunde Eggessin“ e.V.**

Da der neu gegründete Verein den förmlichen Antrag zur Aufnahme in den Regionalverband gestellt hatte, stimmten am 09.11.2024 alle Delegierten diesem zu. Damit sind nun 49 Kleingartenvereine aus Ueckermünde, Eggessin, Ahlbeck, Torgelow, Ferdinandshof, Pasewalk und Strasburg mit ihren ca. 2.400 Mitgliedern unter dem Dach des Regionalverband der Gartenfreunde Uecker-Randow e.V. vereint. Die Delegierten dieser Vereine konnten die pünktlich zur Versammlung vom Amtsgericht Neubrandenburg bestätigte Verbandsatzung 2024 sowie weitere wichtige Dokumente für 2025 und darüber hinaus in Empfang nehmen.

Unser gemeinsamer Kampf für den Erhalt der Kleingartenanlagen, für den Schutz von Flora und Fauna, für den Erhalt der Artenvielfalt geht auch 2025 weiter, denn: **„Nur gemeinsam sind wir stark!“**

IM AUFTRAG DES VORSTANDES,  
DETLEV HERRENKIND



## KONTAKT

Regionalverband der Gartenfreunde  
Uecker-Randow e.V.  
Am Schlachthof 4 • 17309 Pasewalk  
Tel.: 03973-441778  
[info@gartenfreunde-uer.de](mailto:info@gartenfreunde-uer.de)  
[www.gartenfreunde-uer.de](http://www.gartenfreunde-uer.de)

Fotos: Detlev Herrenkind



Übergabe eines Schildes an den neu gegründeten Verein in Eggessin.

Regionalverband  
der Gartenfreunde  
Uecker-Randow e.V.

## Frohe Weihnachten

und ein gesundes neues  
Gartenjahr 2025 wünscht  
Ihnen der Vorstand.

**Wir bilden aus!**

**Wir gestalten, bauen und pflegen!  
Mit Leidenschaft und Kompetenz.**

**Pawlak GmbH & Co. Garten-  
und Landschaftsgestaltung KG**  
Am Gewerbepark 1 • 17373 Ueckermünde  
Tel.: 039771 210-0 • Fax: 039771 210-20  
E-Mail: [pawlak-gala-bau@web.de](mailto:pawlak-gala-bau@web.de)  
[www.pawlak-galabau.de](http://www.pawlak-galabau.de)

ANZEIGEN

# Feuerwerksverkauf 2024

**WO?** Am Schlachthof 21 • 17309 Pasewalk  
**WANN?** 28.12.2024 von 5:00 bis 20:00 Uhr  
 30.12.2024 von 5:00 bis 20:00 Uhr  
 31.12.2024 von 5:00 bis 14:00 Uhr



**Feuerwerksvorführung zum Abschluss des Adventsmarktes**  
 am 21.12.2024 um 20:00 Uhr Am Schlachthof 21 / 23 in 17309 Pasewalk

**UNSERE LEISTUNGEN:**

- Feuerwerksartikel der Klasse F1 (Kinder- Jugendfeuerwerk) ganzjährig
- Feuerwerksartikel der Klasse F2 (Silvesterfeuerwerk) an den gesetzlichen Verkaufstagen sowie mit Ausnahme genehmigung der Behörden auch unterjährig
- Dienstleistungen rund ums Feuerwerk (Planung, Durchführung und Verkauf) für Familienfeiern, Dorf- und Stadtfeste und Events aller Art
- Verkauf von O'Donnell Moonshine – dem Likör im Weckglas



PyroFox Fireworks  
 Tel.: 0160 94712812  
 E-Mail: pyrofox@t-online.de  
 www.pyrofoxfireworks.de





## Günter Buse

Wasser · Wärme · Wir

Gerade in dieser besonderen Zeit bedanken wir uns sehr für das Vertrauen in unsere Arbeit und wünschen Ihnen eine schöne Weihnachtszeit mit Ihren Lieben, alles Gute sowie Gesundheit für 2025.

[info@guenter-buse.de](mailto:info@guenter-buse.de)  
Bei Havarie 0177 7210214

ANZEIGEN



www.dominikanerkloster-prenzlau.de

Dominikanerkloster  
Prenzlau



# Advent

30  
NOVEMBER

01  
DEZEMBER

## 2024

IM KLOSTER  
ADVENTSMARKT UND  
WEIHNACHTLICHES PROGRAMM  
11:00 - 18:00 UHR

**INFORMATIONEN**  
 Dominikanerkloster Prenzlau  
 Uckerwiek 813 | 17291 Prenzlau  
 Telefon 03984 75262  
 info@dominikanerkloster-prenzlau.de  
 Eintritt: 1,00 €

**FREUNDLICH UNTERSTÜTZT DURCH**






Bildnachweis: Shutterstock.com

# Ja



**Nur 29,50 €**  
im Jahresabo

## ich will es im Briefkasten!

\*Briefkastenverteilung in Pasewalk, Torgelow und Ueckermünde sowie 100+ Auslegestellen in Uecker-Randow und der Uckermark

**i** **Hiermit bestelle ich** ein Jahres-Abonnement **WIR IN UER** zum Bezugspreis von 29,50 Euro (Inland, inkl. MwSt., Porto und Versandkosten, entspricht ~2,46 Euro / Ausgabe). Die Laufzeit beträgt 12 Monate. Mit der letzten Ausgabe erhalten Sie einen Brief, mit dem Sie ein weiteres Jahr abonnieren können. Das Abo läuft also nicht automatisch weiter! Es gelten die AGB ([wirinuer.de/agb](http://wirinuer.de/agb)).


### Lieferanschrift

Vorname und Nachname
Straße, Hausnummer
Postleitzahl, Ort

### Rechnungsanschrift (falls nicht identisch)

Vorname und Nachname
Straße, Hausnummer
Postleitzahl, Ort

Telefon (für eventuelle Nachfragen)	E-Mail
Ort und Datum	Unterschrift

 Schicken Sie dieses Bestellformular einfach per **E-Mail** an [abo@WIRinUER.de](mailto:abo@WIRinUER.de) oder per **Post** an **WIR in UER GmbH, Bahnhofstraße 43, 17358 Torgelow.**

**WIR IN UER**  
MAGAZIN + AGENTUR + PORTAL

# Dit un Dat (up Platt)

Wenige können diese Sprache noch sprechen, manche gerade noch so verstehen.  
Wir widmen diese Seite unserer plattdeutschen Sprache im schönen Norden.

## Sneiflöckchen, Wittröckchen

Sneiflöckchen, Wittröckchen,  
nu kümst du gesniet,  
du kümst ut de Wulken,  
dien Weg is so wiet,  
du kümst ut de Wulken,  
dien Weg is so wiet.

Kumm, sett di an't Finster,  
du leewlicher Stiern,  
malst Blaumen un Bläder,  
wi hebben di giern,  
malst Blaumen un Bläder,  
wi hebben di giern.

Sneiflöckchen, Wittröckchen,  
deckst de Bläumelin tau,  
denn slapen se säker,  
in himmlische Rauh,  
denn slapen se säker,  
in himmlische Rauh.

Sneiflöckchen, Wittröckchen,  
kumm tau uns in't Tal,  
denn bug'n wi den Sneimann  
un schmieten den Ball,  
denn bug'n wi den Sneimann  
un schmieten den Ball.



## Vokabeln

Plattdeutsch	Hochdeutsch
leewlicher	lieblicher
Bläder	Blätter
hebben	haben
Bläumelin	Blümelein
slapen	schlafen
säker	sicher
bug'n	bauen
schmieten	werfen
Schlott	Schloss
verbiesterte	verirrt
vullkamen	vollkommen
Latüchten	Laternen
keemen	kamen
Klocken	Glocken
wiest	erwiesen
torüchfinnen	zurückfinden

## De Irrklock von Ueckermünn

Üm dat Jahr 1500 harr sick de pommersche Herzog Bogislaw X. eenmol von't Schlott in Ueckermünn up de Jagd begäben. Dorbi verbiesterte he sick in de grote Heide, de dunnmols dat ganze Ümland noch meilenwiet bedeckt

hett. He harr de Richtung, in wecker de Stadt leeg, vullkamen verlurn un irrte bald hierhen, bald dorhen, – doch ahn' Erfolg. Up't Schlott würden de Bewahners ok unruhig un schickten de ganze Deenerschaft mit Hunnen un Latüchten los, awer se finnen em nich. Intwischen wüsten ok de Stadtbörgers oerwer dat Verschwinnen von den Herzog Bescheed un keemen up

den Gedanken, alle Klocken in de Stadt lüren to laten – ahn Paus'. Un dat hett sick as richtig wiest: De Wind hett Bogislaw den Klockenklang todragen un he künn den Wech na Ueckermünn torüchfinnen. As Andenken an de Rettung würr lang, lang noch in spädere Tieden ümmer nachstens to gewisse Stunden eene Klock lürt, dormit verbiesterte Lüüd na Huus finnen können – de Irrklock!

Auf der Website von Karin Albrecht finden Sie viele weitere plattdeutsche Beiträge: [www.mieneplattsiet.de](http://www.mieneplattsiet.de)

bestattungsinstitut-dohnke.de

BESTATTUNGSHAUS | Dohnke

### Weihnachten 2024

*Stets im Leben weicht der Schatten dem Licht und die Trauer der Hoffnung. Wir danken all denen, die sich uns im ausklingenden Jahr in schweren Stunden anvertrauten. Gesegnete Weihnachten und ein gesundes neues Jahr!*

Ueckerstraße 110 | 17373 Ueckermünde

039771 2 23 91

**VOLKSSOLIDARITÄT**  
Uecker-Randow e.V.

*Wir möchten uns für die gute Zusammenarbeit und das entgegengebrachte Vertrauen bei Ihnen ganz herzlich bedanken und wünschen Ihnen und Ihren Liebsten ein schönes Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr.*

Patrick Dahlemann    Heike Nitzke  
Vorstandsvorsitzender    Geschäftsführerin

Albert-Einstein-Str. 4 • 17358 Torgelow  
Telefon: 03976 238 20 • Fax: 03976 238 279  
uecker-randow@volkssolidaritaet.de • www.vs-uer.de  
www.facebook.com/volkssolidaritaetUER



Wir wünschen Ihnen eine besinnliche  
Weihnachtszeit und glückliche Momente  
im Kreise Ihrer Lieben.

Morgen kann kommen.

Wir machen den Weg frei.

Bevor wir in das nächste, geschäftige Jahr starten, wollen wir an Weihnachten und „zwischen den Jahren“ etwas innehalten und wertvolle Zeit mit unseren Familien und Freunden verbringen. Nutzen auch Sie die besinnliche Zeit zum Erholen, Durchatmen und Fröhlichsein!

Wir bedanken uns bei unseren Kunden und Mitgliedern für das entgegengebrachte Vertrauen und freuen uns darauf, auch im neuen Jahr weiterhin für Sie da zu sein.

# AUTOHAUS GRIMM

✓ Kompetent ✓ Fair ✓ Familiär  
[www.grimm-auto.de](http://www.grimm-auto.de)

Für die gute Zusammenarbeit und Treue in diesem Jahr möchten wir uns auf diesem Wege bei allen Kunden, Geschäftspartnern und Mitarbeitern ganz herzlich bedanken. Wir wünschen Ihnen ein wunderbares Weihnachtsfest im Kreise Ihrer Liebsten sowie ein gesundes neues Jahr.

Profitieren Sie noch bis Ende des Jahres von unseren attraktiven Leasing-Angeboten mit 0 Euro Leasing-Sonderzahlung und kleinen monatlichen Raten.



Autohaus Grimm GmbH  
Fichtenstraße 39  
17358 Torgelow

TELEFON  
**03976 / 433088**

WEBSEITE  
[www.grimm-auto.de](http://www.grimm-auto.de)



Typenoffene Werkstatt · PKW · Transporter · Anhänger  
Wohnmobile · Karosseriebau · Reifenservice uvm.